

THE TIBETAN INDEXES (DKAR CHAG)
TO THE COLLECTED WORKS (BKA' 'BUM)
OF A KYA GSAÑ 'DZIN RDO RJE

Helmut Eimer

BIBLIOGRAPHIA PHILOLOGICA BUDDHICA
Series Minor
IV

Tokyo • The Reiyukai Library • 1980

*The Tibetan Indexes to the Collected Works
of A kya gsañ 'dzin rdo rje*

BIBLIOGRAPHIA PHILOLOGICA BUDDHICA

Series Minor

IV

The Tibetan Indexes (dkar chag)
to the Collected Works (bka' 'bum)
of A kya gsañ 'dzin rdo rje

Helmut Eimer

Tokyo
The Reiyukai Library
1980

THE TIBETAN INDEXES (DKAR CHAG)
TO THE COLLECTED WORKS (BKA' 'BUM)
OF A KYA GSAÑ 'DZIN RDO RJE

Helmut Eimer

TOKYO • THE REIYUKAI LIBRARY • 1980

Published by The Reiyukai Library:
5-3-23 Toranomom, Minato-ku, Tokyo 105, Japan

© Helmut Eimer

First published 1980
Printed in Japan by the Taiyo Printing Company, Tokyo

*Single copies of the Bibliographia Philologica Buddhica
(Series Minor) can be obtained on request free of charge
from the Reiyukai Library, Tokyo.*

Correspondence regarding all editorial matters should be
sent to the Director of the Reiyukai Library, Tokyo.

THE TIBETAN INDEXES (dkar chag)
TO THE COLLECTED WORKS (bka' 'bum)
OF A KYA GSAÑ 'DZIN RDO RJE

HELMUT EIMER
(Bonn)

Introduction	p. 1
The dkar chag to volume ka	p. 8
The dkar chag to volume kha	p. 17
Index of full titles	p. 28

Introduction

The writings of great lamas - i.e. of eminent teachers, important Buddhist scholars, and of high incarnations - were collected and issued in blockprinted editions throughout Tibet, Mongolia and the other areas where Tibetan Buddhism flourished. These Collected Works designated as gsuñ 'bum or bka' 'bum "the hundred thousand words" are regarded as forming a specific literary genre. Thus the gsuñ 'bum or bka' 'bum - besides the Tibetan Buddhist Canons, Kanjur and Tanjur - are an important part of Tibetan literature.

It was obviously for this reason that LOKESH CHANDRA entitled his publication comprising the dkar chags to seventy-eight gsuñ 'bum as Materials for a History of

Tibetan Literature.¹ This book is still the most comprehensive list² of gsuñ 'bum extant, but since its publication some other Tibetan Collected Works have been found,³ described⁴ or reprinted in India.⁵

Up to this time the Collected Works of A kya Gsañ 'dzin rdo rje⁶ have been mentioned only once in publications on Tibetan bibliography and literary history, that is to say in shelf-lists, library catalogues or Tibetan printers' catalogues: In a footnote in the first part of his Materials for a History of Tibetan Literature LOKESH CHANDRA says that these gsuñ 'bum along with 16 others are preserved in the Peking National Library, yet an index announced by the Centre d'Études sinologiques de l'Université de Paris à Peking has never been completed.⁷

1) LOKESH CHANDRA, Materials for a History of Tibetan Literature. Part: 1-3. New Delhi 1963. (Sata-Pitaka Series. 28-30.). The first two volumes give 10,727 shortened titles from the dkar chags to several gsuñ 'bum; the third one contains 6,751 titles from two Tibetan booklists and five collections of texts.

2) LOKESH CHANDRA, Materials, gives the titles in the shortened form of the dkar chags; the number of folios is not indicated for all the titles listed.

3) See e.g. the fragments of the gsuñ 'bum of Rgyal sras Thogs med pa Bzañ po dpal (1295-1369) as described by E. Gene SMITH, University of Washington. Tibetan Catalogue. (Part I.) I.II. Seattle 1969, Reel B 2-3,3 up to B 2-4,4.

4) Dieter SCHUH, Tibetische Handschriften und Blockdrucke. Teil 6 (Gesammelte Werke des Koñ-sprul Blo-gros mtha'-yas). Wiesbaden 1976. (Verzeichnis der Orientalischen Handschriften in Deutschland. XI,6.), gives a full catalogue of the Collected Works by Koñ sprul Blo gros mtha' yas.

5) E.g. the Works of Bo doñ Phyogs las rnam rgyal, as issued by the Tibet House, New Delhi.

6) Some basic information concerning the A kya Gsañ 'dzin rdo rje and the line of the A kya is given by Helmut EIMER, "Preliminary Remarks on the Second A kya". Paper presented at the International Seminar on Tibetan Studies, Oxford, 1st - 7th July, 1979 (to be published in Tibetan Studies in Honour of Hugh Edward Richardson. Proceedings of the International Seminar on Tibetan Studies, Oxford 1979).

In the collection of Tibetan blockprints and manuscripts kept in the Sven Hedin Foundation / Etnografiska Museet in Stockholm I found another copy of the bka' 'bum of A kya Gsañ 'dzin rdo rje.⁸ This blockprint had obviously been purchased in Peking during the time Ferdinand Diederich LESSING was associated with the Sven Hedin Scientific Expeditions, i.e. from July, 1930 to March, 1933.⁹ The label written by F. D. LESSING on the covers of the two-volume book reads "gSung-hbum des A-kya gsañ-hdzin rdo-rje", but in the dkar chag to volume ka the collection is referred to as bka' 'bum.

The bka' 'bum of A kya Gsañ 'dzin rdo rje kept in the Sven Hedin Foundation comprises two volumes. It is unknown whether further volumes belong to this edition, which was issued in Peking, as can be seen from the Chinese folio numbers on the right-hand margin. We shall work on the assumption that the present copy is a complete one. The size of the folios is about 11.5 x 53.5 cm, that of the printed area about 7 x 49 cm. In the margin the volumes are differentiated by the letters ka and kha. The identification letters ka to ru appear only on the title pages of the particular fascicles (dpe tshan); thus there are 85 fascicles all told, 42 of which belong to the first volume. This division can be seen also from the indexes that are added to the two volumes without being counted as fascicles proper. In many fascicles, on the right-hand margin, both recto and verso,

7) LOKESH CHANDRA, Materials, 1, 'Introduction', p. 55 note 4, and the reference given there.

8) Listed by Helmut EIMER, "Tibetica Stockholmiensia (I). Handliste der tibetischen Texte der Sven-Hedin-Stiftung und des Ethnographischen Museums zu Stockholm". Zentralasiatische Studien 6 (1972), p. 632 (inv.-no.: H.3528).

9) See Ferdinand Diederich LESSING, Yung-ho-kung. An Iconography of the Lamaist Cathedral in Peking, with Notes on Lamaist Mythology and Cult. Vol. One. Stockholm 1942. (Reports from the Scientific Expedition to the North-Western Provinces of China under the Leadership of Dr Sven Hedin. VIII. Ethnography. 1.), p. XIII.

above the Chinese folio numbers there are further Chinese numbers which probably indicate a divergent arrangement of the fascicles. I have not yet understood the underlying organizing principle of this. The first volume comprises 297, the second 279 folios. According to the indexes the 42 fascicles of the first volume contain 149 and the 43 fascicles of the second volume 200 separate works (chos tshan). This calculation does not include some small texts - presumably later additions - and two extra pages with seven short works as well as the dkar chags. A careful analysis of the bka' 'bum will amount to a total of texts upwards of 370. If this number is related to the total of folios, namely 576, it follows that the length of the single text is bound to be minimal. The longest of the works is a ritual for the confession of sins entitled Ltuñ bšags kyi cho ga sdig ltuñ dri 'khrud gañ ga'i rgyun bzañ in fascicle ti comprising 23 folios. Some works of A kya Gsañ 'dzin rdo rje do not consist of more than a single stanza of four lines. In such instances the colophon may even be longer than the text proper: The inscription composed for the verso of a painted scroll, Tshe lha rnam gsum gyi rgyab yig, in fascicle du affords a good example: it consists of four lines with seven syllables each and a mantra of eleven syllables, whereas its colophon comprises more than 80 syllables.¹⁰

The series of incarnations bearing the title A kya Khutukhtu began - according to Louis M. J. SCHRAM - in 1746 in Peking when this name was drawn from the celebrated urn there. This new incarnation was according to one tradition the sixteenth rebirth of the father of Tsoñ kha pa Blo bzañ grags pa, Klu 'bum dge. L. M. J. SCHRAM already refers to the fact that the process of reincarnation had begun in Lhasa only in 1475.¹¹ The development of Kumbum (Sku 'bum)

10) This description of the present bka' 'bum appears also in EIMER, "Preliminary Remarks".

11) See Louis M. J. SCHRAM, The Monguors of the Kansu-

Monastery reveals that the series of the A kyas cannot possibly have begun as early as 1417, the date of Klu 'bum dge's death. This monastery grew very slowly from a settlement of one lama named Rin chen Brtson 'grus rgya mtsho and his ten monk pupils dating back to 1560.¹² The first A kya Khutukhtu, Blo bzañ bstan pa'i rgyal mtshan, who was recognized in 1746 was born c. 1708 in Tsoñ kha near Kumbum.¹³ He was regarded as the reincarnation of A kya Šes rab bzañ po, who in a list of abbots of Kumbum is named the sixteenth, having assumed office in 1686.¹⁴ This relation between Blo bzañ bstan pa'i rgyal mtshan and Šes rab bzañ po is shown in the A kyā ho thog thu rin po che'i 'khrunš rabs gsol 'debs dad pa'i 'dab brgya bžad pa'i űi ma, the prayer directed towards the series of the former existences of the A kya Khutukhtu in fascicle cha of the present bka' 'bum; the two names appear there in lines 17 and 18:

/ khri chen šes rab bzañ po mkhas pa'i mchog

/ rje btsun blo bzañ bstan pa'i rgyal mtshan ...

The name Klu 'bum dge is conspicuously absent from this prayer; but there do appear Indian names, e. g. Paiṇḍapātika of the family of Bharadvaja, and Tibetan ones as Gtum ston Blo gros grags pa (1106-1166), the founder of Narthang Monastery.¹⁵ This list of former existences of the A kyas given in the prayer is obviously different from that beginning with the father of Tsoñ kha pa Blo bzañ

Tibetan Border. Part II. Their Religious Life. Philadelphia 1957. (Transactions of the American Philosophical Society, New Series. 47, Part 1.), p. 26.

12) See SCHRAM, op. cit., p. 25.

13) See Manfred TAUBE, Tibetische Handschriften und Blockdrucke. Teil 1-4. Wiesbaden 1966. (Verzeichnis der Orientalischen Handschriften in Deutschland. XI,1-4.), Nr. 2677 and 2701.

14) See J. SCHUBERT, "Eine Liste der Äbte von Kumbum". Artibus Asiae 32,4 (1930), p. 224 and note 54.

15) See Alfonsa FERRARI, Mk'yen brtse's Guide to the Holy Places of Central Tibet. Completed and edited by Luciano PETECH. With the collaboration of Hugh RICHARDSON. ROMA 1958. (Serie Orientale Roma. XVI.), pp. 145-146 notes 454

grags pa and referred to by L. M. J. SCHRAM and F. D. LESSING.¹⁶ We may compare it with the list of former existences of the Lcañ skya Khutukhtus which names some Indian predecessors as well.¹⁷ The name of the incarnation line of the A kyas is most probably derived from the name of a rural settlement, south-west of Kumbum, which provided the living for the incarnations of this line.¹⁸

The present contribution aims at presenting the Tibetan indexes to the two volumes of the bka' 'bum of A kya Gsañ 'dzin rdo rje. The text of the two dkar chags is given in transliteration; references to the folios, pages and lines of the blockprint appear in parentheses; corrections are enclosed in square brackets. Letters and numerals with a canopy above them in the xylograph are given underlined. The position of each text in the blockprint is indicated by the numbers given in angle brackets (<>) after its title.¹⁹ Numerals added to the left of the typed column indicate the location of the individual work within the fascicle. The letters "Ch" followed by a numeral on the right-hand margin and 455.

16) See SCHRAM, op. cit., p. 26, and LESSING, op. cit., p. 6.

17) See Klaus SAGASTER, Subud Erike. "Ein Rosenkranz aus Perlen". Die Biographie des 1. Pekinger lCañ skya Khutukhtu Nag dbaṅ blo bzañ č'os ldan, verfaßt von Nag dbaṅ č'os ldan alias Ses rab dar rgyas. Herausgegeben, übersetzt und kommentiert. Wiesbaden 1967. (Asiatische Forschungen. 20.), p. 341-342.

18) See Wilhelm FILCHNER, Kartenwerk der erdmagnetischen Forschungs-Expedition nach Zentral-Asien 1926-28. Erster Teil: China und Tibet I. Gotha 1933. (Dr. A. Petermanns Mitteilungen. Ergänzungsband XLVII, Heft 215.), p. 87 note 1: "Adschja, 'a kyā ... ist der ständige Titel eines hohen geistlichen Würdenträgers im Kloster Kumbum, der jeweils als 'Wiedergeburt' (tib. Tulku, sprul sku) des Vaters von Tsongkhapa gilt. Der sagemwobenen Geburt des letzteren verdankt das Kloster seine Entstehung ... Das 'Adschja-Dorf', das südwestlich von Kumbum liegt, und die dazugehörigen Ländereien sind also Eigentum des erwähnten hohen Würdenträgers, der von hier aus seine Einkünfte bezieht." I am indebted for this reference to Mr. Joachim Karsten, Bonn. In the same manner the line of the Lcañ skya Khutukhtus was named

show the Chinese numeration of the fascicles; if a double hyphen appears after "Ch" then there is no Chinese number given for the fascicle. The numbers following an opening angle bracket (<) on the right-hand margin refer to the numbered entries in the "Index of full titles". This index contains the titles of the works of A kya Gsañ 'dzin rdo rje in the form in which they appear on the front pages of the fascicles (marked with an asterisk) or before the individual texts. In the event that no title is given in the original blockprint the initial words (marked "inc.") or a colophon title (marked "colophon") are noted. The reference to the text of the dkar chags is indicated by the serial letter of the fascicle and the location number of the text.²⁰ Thereby both forms of the titles are included, the shortened ones of the dkar chags and the full ones.

I take pleasure in extending my sincerest thanks to Dr. Karl Erik Larsson, Director of the Etnografiska Museet, Stockholm, for his kind permission to use H.3528 from the Sven Hedin Stiftelse for this publication and to Dr. Akira Yuyama, Director of the Reiyukai Library, Tokyo, for providing the facilities to make this publication possible.

Bonn, April 3, 1980

Helmut Eimer

after a village called Lcañ skya, see SAGASTER, op. cit., p. 96.

19) To almost all the titles three references are given, in such cases the second entry refers to the beginning of the colophon.

20) In some cases there appear folio numbers instead of location numbers.

The dkar chag
to volume ka

(1a) ka pod kyī [d]kar chag bžugs so / /

(1b) rje thams cad mkhyen pa a kyā rin po che'i bka'
'bum las ka pod kyī kar chag ni 'di ltar /

- | | | |
|---|--|-------------------|
| | <u>ka</u> | Ch -- |
| 1 | rje rin po che'i bstod pa dge ldan (2) bstan pa'i pad
tshal rgyas par byed pa'i űin byed la / <u>5</u>
<1-4b4-5a4> | <031 |
| | <u>kha</u> | Ch -- |
| 1 | rje rin po che'i bstod pa bya dka'i mdzes rgyan ka
mad pa dma dkar po'i phreñ ba / <u>7</u>
<1-6b3-7a5> | <030 |
| | <u>ga</u> | Ch 2 |
| 1 | rje rin po (3) che'i rnam thar tshigs bcađ 'gro
can / <u>6</u>
<1-6a6> | <080 ¹ |
| | <u>ña</u> | Ch 18 |
| 1 | khri chen rdo rje 'chañ chen po'i žabs brtan gsol
'debs smon gnas lhun grub /
<1-1b5-2a4> | <311 |
| 2 | dge bšes űi ma'i mtshan can (4) gyi žabs brtan /
<2a4-b5-3a3> | <306 |
| 3 | chu nag sgom pa rin po che'i žabs brtan /
<3a4-b6-4a3> | <078 |
| 4 | pā cu žabs druñ gi žabs brtan /
<4a3-b4-5a1> | <137 |
| 5 | chos 'brel dños thob kyī bla ma rnam kyī gsol 'debs /
<5a2-b3-b4> | <083 |
| 6 | (5) sku 'bum pā cu žabs druñ gi žabs brtan /
<5b4-6a2-2> | <015 |
| 7 | bka' 'drin gsol 'debs <6a3-7a2-4> | <011 |
| 8 | bla ma rnam kyī gsol 'debs stobs bcu ma ste
brgyad la / <u>8</u>
<7a5-8a2-4> | <172 ² |
| | <u>ca</u> | Ch 17 |
| 1 | lcañ skya mchog (2a) sprul rin po che'i žabs brtan
gsol 'debs bsam 'phel dbañ rgyal
<1-2a3-b2> | <074 |

1) The title appearing 1b1-2 is given <029.

2) The colophon title is given <312.

- 2 'jam dbyaṅs goṅ ma chen po'i žabs brtan ste (2)
gñis la / 2¹
<2b2-3a2-4> <092
cha Ch 16
- 1 rje a kyā rin po che'i 'khrungs rabs gsol 'debs khri
chen no mon han gyis mdzad pa /
<1-2b3-5> <364
- 2² bka' drin daṅ rjes 'dzin gsol 'debs bcas gñis (3)
la / 3
<2b6-3a3-5> <009
ja Ch 3
- 1 rje a kyā rin po che blo bzaṅ 'jam dbyaṅs rgya mtsho'i
žabs brtan khri chen no mon han gyis mdzad pa /
<1-1b5-2a3> <121
- 2 rje űid kyi gsol 'debs mtho ris draṅ sroṅ gi bden (4)
tshig / <2a3-b2-5> <332
- 3 gsol 'debs dri med ma / <2b5-3a1-1> <333
- 4 rje druṅ rin po che'i žabs brtan /
<3a2-b2-3> <026
- 5 smin grol chos kyi rgyal po'i žabs brtan /
<3b4-4a4-b1> <245
- 6 yoṅs 'dzin pa ṅdi ta'i žabs brtan / (5)
<4b1-5a2-4> <308
- 7 cha har dge bšes rin po che'i žabs brtan /
<5a5-8a2-b1> <324
- 8 šar rtse rin po che'i žabs brtan /
<8b2-9a2-5> <326
- 9 žabs brtan bde ldan ma / <9a6-9b5>³ <268
- 10 žabs brtan draṅ sroṅ bden tshig /
<10a3-b2-11a1> <273
- 11 gsol (2b) 'debs byin brlabs myur 'jug /
<11a2-a5-b1> <335
- 12 gdoṅ lña'i sgra dbyaṅs / <11b2-5-12a1> <334
- 13 lha'i rña sgra / <12a2-5-b1> <155
- 14 riṅ 'tsho'i bden tshig / <12b2-5-6> <316
- 15 'dod don kun 'grub bcas bco lña la 13
<12b6-13a3-6> <153

1) This number should be 3.

2) TAUBE, Handschriften, Nr. 1784: divergent edition.

3) 9b6-10a2 are not cut out in the block.

	<u>ña</u>	Ch 15
1	rje a kyā rin po che'i mtshan snags gsol 'debs / <1-1b4-2a5>	<262
2	gsol (2) 'debs tshigs bcad / <2b1-2-2>	<337
3	mtshan snags gsol 'debs / <ña 3,1: 2b2-3-4> <ña 3,2: 2b4-6-6>	<093 <260
4	žabs brtan phun tshogs dpal 'joms / <3a1-4-6>	<065
5	gsol 'debs mtshan snags byin rlabs ñer 'jug / <ña 5,1: 3a6-b1-1> <ña 5,2: 3b1-3-4>	<211 <261 ¹
6	gsol 'debs mtshan snags bcas drug la <u>4</u> (3) <3b5-4a1-3>	<216
	<u>ta</u>	Ch 4
1	rje btsun dam pa rin po che'i žabs brtan gsol 'debs / <1-2a3-b1>	<021
2	yañ žabs brtan tshigs bcad / <2b2-3-3>	<225
3	žabs brtan bden tshig dge legs gter mdzod / <2b3-6-3a3>	<270
4	brgyud 'debs gras su 'jug rgyu / <3a4-5-6>	<016
5	žabs brtan smon tshig dge (4) legs lhun grub / <3a6-b4-5>	<271
6	bse khri mkhan po'i žabs brtan / <3b5-4a5-b2>	<350
7	rjes 'dzin smon tshig / <4b2-5-5a2>	<106
8	bla mchod tshogs žiñ kha skoñ / <5a2-3-4>	<210
9	blo sbyoñ brgyud 'debs kha skoñs bcas dgu la <u>5</u> <5a4-6-6>	<132
	<u>tha</u>	Ch 5
1	brtan bžugs 'gyur med lha'i rña bo che <u>3</u> (5) <1-2b3-3a2>	<064
	<u>da</u>	Ch 6
1	žabs brtan smon tshig g.yuñ druñ lu gu brgyud kyi 'phreñ ba / <1-2b1-4>	<272
2	žabs brtan bden tshig / <2b5-3a1-1>	<269
3	žabs brtan du gnañ ba'i gsuñ šog / <3a2-4b5-5a2>	<267

1) TAUBE, Handschriften, No. 1328: divergent edition.

- 4 yañ gsuñ šog ste bži la / 6
 <5a2-6a3> <075
na Ch 7
- 1 bla ma'i rnal 'byor dga' ldan lha brgya ma'i dmigs
 (6) rim rin chen dbaň rgyal / 8
 <1-8a2-6> <219
pa Ch 14
- 1 bla ma'i rnal 'byor bde legs rab ster yid bžin nor
 bu / <1-3b5-4a4> <221
- 2 bla ma rdo rje 'chaň rnam gsum gyi mtshan sňags bcas
 gñis la / 4
 <4a5-b3-5> <214
pha Ch 13
- 1 dga' ldan ril sgrub kyi cho ga dňos grub (3a) bdud
 rtsi bum bzaň / 11
 <1-10b3-11a3> <043
- ba Ch 8
- 1 bla ma'i rnal 'byor skal bzaň 'dod don myur 'grub /
 <1-3a1-2> <218
- 2 chu bzaň rin po che'i gsol 'debs kyi 'grel pa /
 <3a3-5b6-6a2> <263
- 3 'dod gsol phun tshogs dge legs /¹
 <6a3-b3-3> <368
- 4 bka' (2) 'gyur sogs bžeňs pa'i bsňo smon /
 <6b4-7a6-b2> <006
- 5 smon tshig 'phrin las šiň rta /
 <7b2-9a3-6> <247
- 6 mchod rten [d]kar chag / <9b1-11a5-b2> <088
- 7 grub mtha'i rnam gžag gi par byaň bcas bdun la 12
 <11b3-12a2-6> <042
- ma Ch 12
- 1 mdo sňags lam rim la bšad bsgom byed tshul gyi man
 ňag zuň (3) ldan mu tig 'phreň mdzes /
 <1-4a1-3> <156
- 2 ka 'phreň sum cu ma / <4a4-5a4-4> <327
- 3 rgyal kun byams chen ma / <5a5-6-6> <050
- 4 mi 'khrugs pa'i dkyil thaň rgyab yig /
 <5a6-b2-2> <071

1) The syllables phun tshogs dge legs are taken from the first line of the text.

5	bla ma'i gsol 'debs yan lag bdun pa'i tshigs bcad / <5b2-6-6a1> ¹	<222
6	'dod gsol smon tshig / <6a3-6-b1>	<160
7	yab (4) smon tshig / <ma 7,1: 6b2-3> <ma 7,2: 6b3-4> <ma 7,3: 6b4-5>	<147 <146 <145
8	gzims dpon blo bzañ mkhas grub kyi nos sbyar ba'i smon tshig / <6b6-7b1-2>	<180
9	no yon ho thog thur gnañ ba'i šo lo ka ste dgu la <7b3-3-5>	<u>7</u> <151
	<u>tša</u>	Ch 11
1	rje btsun dam pa rin po cher žu yig / <1-1b2-2a3>	<280
2	yañ žu yig / <2a3-3a1>	<169
3	brtan bžugs bden (5) tshig / <3a1-3-3>	<119
4	bla ma rgyaň 'thod brtse chen kyo ba'i bśnags brjod / <3a4-5-6>	<004
5	žu yig ka 'phreň ma ste lña la <u>5</u> <3b1-5a1-3>	<001
	<u>tsha</u>	Ch 8
1	bslab bya me tog 'phreň mdzes kyi tshig 'grel me tog 'phreň ba'i do šal <1-5b5-6> smon tshig bcas gñis la <u>6</u> <6a1-3-4>	<351 <173
	<u>dza</u>	Ch 9
1	dge ba (6) rdzogs byaň du bsno ba'i smon tshig / <1-2b1-3>	<u>3</u> ² <046
	<u>va</u>	Ch 10
1	thub dbaň gnas brtan bcas kyi sku brñan gyi gzuňś gžug 'bul rgyu'i 'dod gsol smon tshig / <1-2a5-b2>	<128
2	mi tra dzo gi'i sku brñan gsar bžeň gi / <2b2-3a2-4>	<174
3	rdo rje rnam 'joms kyi / (3b) <3a4-b6-4a2>	<375
4	'jam dbyaňś dkar po dus 'khor mchod rten bcas kyi / <4a2-5a1-2>	<315

1) The title for the text covering 6a1-3 is given <206.

2) This number should be 2.

5	dpal phyag na rdo rje'i sku brñan gyi 'dod gsol smon tshig ste lña la <u>5</u> <5a2-5-6>	
	<u>ža</u> ¹	Ch 11
1	žal bži pa / <1-2b3-5>	<189
2	bram gzugs kyi sku brñan bžeñs pa'i 'dod smon / <2b6-3b1-2>	<188
3	tra kšad yab yum gyi (2) char 'bul gyi tshigs bcad / <3b3-5b2-4>	<187
4	tshe bdag ye šes mgon po'i sku brñan gsar bžeñ gi 'dod smon / <5b4-6b2-4>	<254
5	gzuñs gžug la 'thud rgyu'i 'dod gsol / <6b4-7b6-8a1>	<287
6	yañ smon tshig 'dod gsol / <8a1-11a3-4>	<286
7	mgon dkar yid bžin nor bu'i 'dod smon (3) bcas bdun la <u>12</u> <11a5-12a3-5> ²	<048 <048
	<u>za</u>	Ch 12
1	'jam dbyañs kun gzigs kyi rgyab yig smon tshig / <1-1b5-2a2>	<091
2	byams pa'i / <2a2-b2-3>	<208
3	dpal 'od dpag med kyi / <2b3-6-3a1>	<289
4	lha mo'i rgyab yig / <3a1-b2-5>	<361
5	rta mgrin sñan byañ / <3b5-4a6-6>	<115
6	rje rin po che don grub pa'i sku brñan (4) sñan byañ / <4b1-2-2>	<014
7	thub dbañ sñan byañ / <4b3-4>	<127
8	yañ gsañ sñan byañ / <4b4-5>	<297
9	yañ gsañ sñan byañ / <4b6-5a4>	<296
10	me loñ kha byañ / <5a4-b2-4>	<241
11	mchod koñ kha byañ ste bcu gcig la <u>6</u> <5b4-1-4>	<087
	<u>'a</u>	Ch 13
1	sems bskyed mchod pa'i phyag len / <1-3a5>	<331
2	blo sbyoñ don bdun (5) ma'i sa bcad / <3a5-4b2-3>	<223

1) An identical copy is H.3660.

2) The smon tshig covers 11a5-b2-3 and the 'dod gsol 11b3-12a3-5.

3	blo sbyoñ rtsa tshig la mtshan btab pa / <4b3-6a3>	<324
4	chos la bskul ba'i bslab bya / <6a4-7b1-3>	<085
5	mgur tshañs pa'i glu dbyañs / <7b3-8a4>	<244
6	chos la bskul ba'i glu ste drug la <u>9</u> <8a4-9a1-3>	<084
	<u>ya</u>	Ch 14
1	sgom chen rin po che'i myur gsal smon tshig / <1-2a3-b1>	<098
2	ldañ sñags (6) žabs druñ gi myur gsal / <2b1-4-6>	<170
3	pō kya chos rje'i myur 'byon bcas gsum la <u>3</u> <3a1-4-6>	<185
	<u>ra</u>	Ch 15
1	har sdoñ bla ma'i myur gsal / <1-1b5-2a4>	<353
2	smon tshig 'chi med gliñ bu / <2a4-b2-5>	<246
3	bden tshig pho ña'i glu dbyañs / <2b5-3a4-5>	<154
4	myur gsal smon tshig / <3a6-b3-4>	<028
5	bla ma (4a) ñag rgyan gyi myur gsal bcas lña la <u>5</u> <3b5-4a2-5> ¹	<212
	<u>la</u>	Ch 16
1	lam rim la bšad sgom byed tshul gyi tshigs bcad / <u>6</u> <1-5b6-6a3>	<323
	<u>ša</u>	Ch 17
1	spoñ ba pa'i bslab tshig <u>3</u> <1-3b1-3>	<232
	<u>sa</u>	Ch 18
1	tha mi kha spoñs par gdams (2) pa'i bslab tshig ka phreñ gti mug du smug sel ba'i bser bu <u>5</u> <1-4a3-5a5>	<124
	<u>ha</u>	Ch 19
1	bkra šis legs tshogs kun tu rgyas par byed pa'i tshig bkra'i rim pa / <u>6</u> <1-6a6-b3>	<013

1) The title for the text covering 4a6-5a3 is given <105.

1	<u>a</u> khri chen rdo rje 'chañ la phul ba'i ma ñdal bšad pa / <u>10</u> (3) <1-10b4-5>	Ch 20 <034
1	<u>ki</u> ¹ rgyal dbaň thams cad mkhyen pa'i druň du phul ba'i ma ñdal bšad pa <u>4</u> <1-4a2-3>	Ch 21 <056
1	<u>khi</u> ² ma ñdal gsuň bšad / <u>4</u> <1-4a2-4>	Ch 22 <235
1	<u>gi</u> rje btsun dam pa mchog nas rgyal dbaň rin po cher ma ñdal žu 'bul gyi slad du bsgrigs pa'i bšad pa / <1-13b4>	Ch 23 <019
2	paň chen rin po (4) cher ma ñdal žu 'bul gyi slad du bsgrigs pa'i bšad pa ste gñis la / <u>24</u> <13b4-24a2-3>	 <103
1	<u>ñi</u> rje btsun dam pa rin po cher phul ba'i ma ñdal bšad pa / <1-3b6>	Ch 9 <022
2	gsuň šog ste gñis la <u>5</u> <4a1-5a3>	<194
1	<u>ci</u> yoňs 'dzin rin po che'i rnam thar gyi brjed tho / <1-2b2>	Ch 24 (5) <309
2	chos 'brel mnos [!] pa'i bla ma rnam kyi bstod pa ste gñis la <u>5</u> <2b3-5a3-5>	 <082
1	<u>chi</u> 'jam dbyaňs smra seň gi bstod pa / <u>4</u> <1-4a4-b3>	Ch 25 <102
1	<u>ji</u> sgrol ma rnam gñis kyi bstod pa u tpa la'i do šal / <u>4</u> <1-3b6-4a3>	Ch 26 <057
1	<u>ñi</u> mi 'khrugs pa la brten pa'i bla ma'i (6) rnal 'byor / <1-3a1-3>	Ch 27 <070
2	bla ma daň chos rgyal rnam gsum gyi gsol 'debs / <3a3-4-5>	<294
3	sgrol ma la brten pa'i bla ma'i rnal 'byor bcas gsum la / <u>4</u> <3a5-4a4-6>	 <100

1) An identical copy is H.3661.

2) An identical copy is H.3662.

	<u>ti</u> ¹	Ch 28
1	ltuñ bšags kyi cho ga <u>23</u> <1-22b3-23a5>	<117
	<u>thi</u> ²	Ch 29
1	rtsa brgyud bla ma rnamś la yan lag (4b) bdun pa bya tshul / <1-2b1-2>	<300
2	dmigs brtse ma'i las tshogs kyi smon lam šis brjod pañ chen rin po che'i gsuñ las blañś pa / <2b2-3b6-4a1>	<243
3	bla ma'i rnal 'byor dañ la 'ga'i bstod śnags / <thi 3,1: 4a1-5> <thi 3,2: 4a5-b4> <thi 3,3: 4b4-5b1>	<220 <051 <373
4	bsañ mchod mdor bsdus / <5b1-6a3-4>	<299
5	'jam dpal (2) nag po'i bstod śnags / <6a4-b1-1>	<090
6	rgyal chen bži'i gtor 'bul te drug la <u>7</u> <6b2-7a1-2>	<052
	<u>di</u>	Ch 10
1	ku ru ku lle'i sgrub thabs / <1-3b2-5>	<002
2	rgyun 'khyer mdor bsdus / <3b5-5a4-5>	<058
3	sgrol bstod smon tshig / <5a6-b3>	<175
4	ma ñi'i 'khor lo'i 'dod smon / <5b3-6b4-5>	<233
5	ma ñdal bži'i (3) 'dod gsol te lña la <u>7</u> <6b6-6-7a2>	<008
	<u>ni</u>	Ch 42
1	khrid chen brgyad kyi sa bcad / <1-4b2-3>	<104
2	mi tra brgya rtśa'i dbañ gi go rim / <4b4-6a1>	<240
3	bsñen pa'i dris lan / <6a1-9a3-3>	<111
4	'jigs byed kyi 'jam dpal rañ bžin ma'i tshig 'grel te bži la / <u>14</u> <9a3-13b3-14a4>	<068
	(4) chos tshan <u>149</u> dpe tshan <u>42</u> [d]kar chag bcas kyi šog grañś / <u>297</u>	

1) TAUBE, Handschriften, No. 2555: divergent edition.

2) An identical copy is H.3663.

The dkar chag
to volume kha

	(1a) kha pod kyī [d]kar chag bžugs so //	
	(1b) kha pod la /	
	<u>pi</u>	Ch 19
1	sgra mi sñan gyi tshe bsgrub tshe yi dños grub myur stsol / <u>4</u> <1-4a3-5>	<060
	<u>phi</u>	Ch 38
1	tshe bsgrub žag bdun ma'i brgyud 'debs / <1-2a5-b1>	<252
2	tshe sgrub žag bdun ma'i man ñag / (2) <2b1-4b4-5>	<253
3	bde mchog dkar po'i bstod pa / smon lam šis brjod bcas pa ste gsum la / <u>7</u> <4b5-7a2-5> ¹	<148
	<u>bi</u>	Ch 39
1	dbañ gi yon 'bul skabs mkho ba'i tshigs bcad / <u>4</u> <1-3a3-6> ²	<229
	<u>mi</u>	Ch 40
1	'jigs byed bskyed rdzogs kyī sñiñ (3) po / <u>7</u> <1-7a4-5>	<190
	<u>tsi</u>	Ch 41
1	nā ro chos drug gi sa bcad / <1-4a1-1>	<176
2	dus 'khor rtsa ltuñ tshigs bcad te gñis la / <u>4</u> <4a1-6-6> ³	<140
	<u>tshi</u>	Ch 43
1	rje btsun rdo rje rnal 'byor ma'i bsgom brlabs / <1-3a6-b1>	<168
2	'di'i sñags kyañ 'don tshul / (4) <3b1-4a2-2>	<293
3	phuñ brten pa'i 'dod gsol / <4a2-5-5>	<370

- 1) The bstod pa covers 4b5-5a6, the smon lam 5a6-6a6 and the bkra šis [brjod pa] 6a6-7a2.
- 2) The title for the text covering 3b1-4a3 is given <024.
- 3) The title for the text covering 4b1-3 is given <166.

4	gtor dbaṅ byin rlabs te bži la / <u>5</u> <4a6-5a3-3>	<354
	<u>dzi</u>	Ch 44
1	'jigs byed bla rgyu rgyud gsol 'debs khri chen rdo rje 'chaṅ gis mdzad pa / <1-2b1-3>	<191
2	brgyud 'debs yoṅs 'dzin rin po (5) ches mdzad pa / <2b4-3b3>	<215
3	gsol 'debs tshigs bcad / <3b3-4>	<336
4	bla brgyud la 'jug rgyu / <3b4-5>	<209
5	lam rim brgyud 'debs kha skoṅs / <3b5-4a6>	<320
6	lam rim chen mo'i brgyud 'debs kha skoṅs / <4b1-6>	<321
7	thugs rje (2a) chen po'i brgyud 'debs / <4b6-5a3-4>	<126
8	yaṅ gsaṅ las byaṅ gi brgyud 'debs sogs / <5a5-b3-3> ¹	<298
9	rta mchog rol pa'i brgyud 'debs bcas la bcu la / <6a2-3-4> ²	<u>9</u> <116a
	<u>vi</u>	Ch 45
1	(2) tshe dpag med kyi dbaṅ gi brgyud 'debs / <1-2a5-b1>	<256
2	ma ṅdal tshom bur ṅer gsum ma ste gñis la / <u>3</u> <2b2-3a6-6>	<066
	<u>ži</u>	Ch 33
1	skyabs mgon rje btsun dam pa rin po cher phul ba'i žu yig / <1-2a4-5>	<023
2	yaṅ žu yig (3) dge mtshan 'od 'bar te gñis la / <u>3</u> <2b1-3a4-4>	<020
	<u>zi</u>	Ch 34
1	lcaṅ skya mchog sprul rin po cher phul ba'i žu yig / <1-2b1-2>	<073
2	sgro maṅ mkhan zur la žu yig ste gñis la / <u>3</u> <2b2-3b1-2>	<319
	<u>'i</u>	Ch 35
1	stag phu rin po (4) cher žu yig / <1-3a2>	<118
2	dpon slob mi pham zla bar žu yig / <3a2-b6>	<198
3	de ṅid kyi 'phrin yig gi 'dra bšus / <4a1-5b4-5>	<125

1) The title for the text covering 5b3-6-6a1 is given <144.

2) The title for the text covering 6a5-b2 is given <036.

4	a 'gron sprul sku'i 'byor lan bcas bži la /	9	<365
	<5b5-6a5-6>		
	<u>yi</u>		Ch 36
1	rje bka' drin (5) mtshuñs pa med pa'i žabs druñ		
	du phul ba'i žu yig /	<1-4b5-6>	<095
2	thu'u bkvan gsuñ la dpyad pa'i yi ge /		
	<5a1-b1-2>		<131
3	yañ tshigs bcad /	<5b2-4-4>	<033
4	bslab tshig ka 'phreñ ma /	<5b4-6b5-6>	<352
5	lcañ skya rin po che'i (2b) rnam thar la žus ñag byed		
	pa'i tshigs bcad /	<6b6-7a5-6>	<096
6	sañs rdor sprul sku la phul ba'i yi ge /		
	<7a6-b6-6>		<328
7	žu mchid dge legs pho ña /	<8a1-9a2>	<277
8	dga' ston spel byed /	<9a3-10a2>	<279
9	žu chuñ mgrin pa /	<10a2-b2>	<275
10	mgrin snon can /	<10b2-11a4>	<237
11	vañ ho thog thur yi ge /	<11a5-12a4>	<265
12	mu tig rlabs 'byuñ / (2)	<12a4-13a2>	<129
13	dad pa'i bu mo /	<13a2-14a4>	<165
14	mgrin gñis can /	<14a4-b6>	<276
15	kloñ rdol rin po cher phul ba /	<14b6-16b5>	<005
16	ži ba lhar phul ba /	<16b5-17b1-3>	<077
17	'jam dbyañs bžad par žu yig ste chos tshan bcu bdun		
	la / <u>17</u>	<17b3-19a1-2>	<097
	<u>ri</u>		Ch 37
1	re ba 'bras ldan du byed pa'i žu yig /		
	<1-3a3-4>		<130
2	yoñs 'dzin rin po cher phul ba'i (3) žu yig /		
	<3a4-4a2-3>		<310
3	mi ñag rin po che'i gsuñ /	<4a3-b4>	<239
4	mi ñag rin po cher phul ba /	<4b4-5b1>	<238
5	rje btsun dam pa rin po che'i sku žabs su phul ba /		
	<5b1-7a2>		<120
6	suñ bha mkhan rin po cher phul ba /	<7a2-b3>	<330
7	yoñs 'dzin me [!] rgan rin po cher phul ba /		
	<7b4-8a4>		<142
8	yañ phul ba'i yi ge /	<8a4-10a4>	<010
9	ži ba lhar phul ba / (4)	<10a5-11a5-5>	<274
10	'phags pa lhar phul ba /	<11a6-b5>	<018
11	lcags ra sprul skur phul ba /	<11b6-12b2-3>	<072

- 12/3 sprinš yig tshan pa gñis /
 <ri 12: 12b3-6-6> <ri 13: 13a1-3> <199
- 14 khri chen rdo rje 'chañ chen por phul ba /
 <13a3-14a6-b1> <017
- 15 yab chos kyi spyen ldan la phul ba /
 <14b1-15a5> <301
- 16 a ka grags pa 'od zer la phul ba /
 <15a5-16a5> <363
- 17 mkhyen yañs khu bo la (5) phul ba /
 <16a5-18a5-b1> <037
- 18 sum bha rin po che'i yi ge / <18b1-19a5-5> <329
- 19 žu mched mgrin rña ste bcu dgu la / 20
 <19a5-20a3> <278
- li Ch 27
- 1 rje btsun dam pa rin po che'i myur gsal smon tshig /
 <1-2a4-b6> <025
- 2 sgrol ma'i ma ñdal bži chog gi 'dod gsol /
 <2b6-3a1-2> <062
- 3 cha har bla ma dge bšes rin po che'i myur (6) gsal
 smon tshig / <3a3-b2-4> <076
- 4 gduñ ba'i gsol 'debs / <3b5-4b1-1> <141
- 5 dge bšes yar 'phel lha rams pa'i myur gsal /
 <4b2-5a2-5> <305
- 6 oñ ñod dka' bcu'i myur gsal / <5a6-b5-6> <307
- 7 sku skye 'jigs byed rgyal mtshan gyi myur gsal /
 <5b6-6a3-4> <027
- 8 dge bšes blo bzañ (3a) bstan 'dzin gyi myur gsal /
 <6a5-b3-6> <138
- 9 nom chi no yon ho thog thu'i myur gsal /
 <7a1-a6-b1> <178
- 10 bla ma blo bzañ ñag dbañ gi myur gsal /
 <7b2-5-6> <367
- 11 gu šri chos rje blo bzañ ye šes kyi myur gsal te
 bcu gcig la / 8
 <8a1-5-b2> <032
- ši Ch 26
- 1 rje btsun dam pa rin po (2) che sku gduñ bsam 'phel
 dbañ rgyal gyi 'dod gsol ma ñdal sogs kyi kha byañ /
 <1-2a2-5>¹ <164

1) The passage 2a5-3a3 is divided into 2a5-b1 (<234), 2b1-2 (<236), 2b2-3 (<038), 2b3 (<086), 2b3-5-3a3 (<139).

- 2 yañ smon 'dod bcas gñis la / 6
 <ši 2,1: 3a4-b4> / <ši 2,2: 3b4-6b2-4> <227/159
si¹ Ch 25
- 1 stoñ skor ma řdzu řři a chi tu no min han gyi myur
 gsal / <1-2a3-6> <181
- 2 yi khe a to chin gži bdag gi bsañ ste gñis la / 3 (3)
 <2b1-3b4-5> <344
- hi Ch 46
- 1 'jigs byed dpa' gcig gi brgyud 'debs /
 <1-2a5-b3> <094
- 2 nañ mchod 'bul tshig te gñis la / 3
 <2b4-3a3-4> <177
- i Ch 24
- 1 'jigs byed lha bcu gsum ma'i brgyud 'debs kha
 skoñs / <1-2b5-6> <167
- 2 yañ brgyud 'debs kha skoñs / <3a1-3-4> <192
- 3 tshems bu dmar khrid kyi brgyud 'debs / (4)
 <3a4-b1-1> <259
- 4 yañ gsañ las byañ gi brgyud 'debs /
 <3b2-5-6> <184
- 5 rdo rje sgra dbyañs kyi brgyud 'debs sman mchod
 kha skoñs / <4a1-4-5> <196
- 6 rta mchog rol par 'phrin bcol 'dod gsol /
 <4a6-5a2-3> <302
- 7 gcod dbañ brgyud 'debs bcas bdun la / 5
 <5a3-6> <285
- ku Ch 23
- 1 chos rgyal yab yum gyi (5) bstod bskul /
 <1-2b1-3> <136
- 2 dzam lha dkar po'i bstod pa ste gñis la / 4
 <2b4-3b6-4a5> <264
- khu² Ch 22
- 1 'dod smon las bži lhun grub / <1-3b2-3> <163
- 2 han o lar 'briñ bcol / <3b4-4a1-2> <179
- 3 labs tshe'i sñan byañ ste gsum la / 4
 <4a2-5-6> <251
- gu³ Ch 31
- 1 chos rgyal phyi nañ gsañ gsum gyi bskañ gso / (6)
 <1-3b4-6> <081

1) An identical copy is H.3664.

2) An identical copy is H.3665.

3) An identical copy is H.3666.

2	lha mo la yan lag bdun pa 'bul tshul / <3b6-4a4-5>	<195
3	lha mo dañ tshañs pa sogs la gser skyems 'bul tshul / <4a5-5a1>	<360
4	rta mgrin sku lña sogs kyi gtor 'bul / <5a2-b4-5>	<114
5 ¹	bkvan lo ye'i gser skyems / <5b4-6b5-7a2>	<231
6	bstan sruñ rnam la rluñ bskyed cod pañ 'bul (3b) rgyu'i žal yig / <7a2-8a6-6>	<123
7	rdor legs la cod pañ 'bul rgyu'i žal yig / <8a6-b6>	<134
8	rta mgrin tshe thar gyi rten 'bul tshigs bcad / <gu 8,1: 9a1-2 <357> <gu 8,2: 9a2-6-6 <359>	
9	rta mgrin sogs kyi rten 'bul / <9a6-b4>	<355
10	rta mgrin lha mo yul lha bcas kyi rten 'bul / <9b4-10a2>	<358
11	lcam sriñ rten 'bul / <10a2-6>	<371
12	sku lña / (2) <10a6-b4>	<369
13	yañ sku lña / <10b4-11a1>	<372
14	bkvan lha'i rten 'bul tshigs bcad de bcu bži la / <11a1-4-6>	<u>11</u> <374
	<u>ñu</u>	Ch 30
1	lam rim chos skyoñ la mchod gtor 'bul tshul / <1-3b6-4a4>	<322
2	dpal mgon chos sruñ rnam la mchod gtor 'bul tshul / <4a5-6b6-7a2>	<186
3	chos rgyal gyi gtor 'bul / (3) <7a3-8a1-5>	<133
4	chos rgyal phyi nañ gsañ gyi gtor 'bul te bži la / <8a5-9b2-5>	<u>9</u>
	<u>cu</u>	Ch 32
1	yul lha'i gsol mchod / <u>8</u> <1-7a1-6> ²	<053
	<u>chu</u>	Ch --
1	gsañ bdag gtum po'i gsol 'debs / <u>3</u> <1-3a4-6> ²	<197

1) TAUBE, Handschriften, No. 1269(1): divergent edition.

2) Fol. 3 bears on the verso a portion of text which cannot be identified; the wording begins with: nas rtsiñ spyod kyis 'gro ba /; the end reads: ... 'tshe žiñ byed par byed pa / 'phur.

	<u>ju</u> ¹		Ch 21
1	žaň blon rdo rje bdud 'dul gyi gšegs gtor /	<u>4</u>	
	<1-3b6-4a4>		<266
	<u>ñu</u>		Ch 20
1	bsño ba daň	<1-2b4-4>	<067
2	bka' (4) bsgo mdor bsdus gñis la /	<u>3</u>	
	<2b4-3a6-6>		<007
	<u>tu</u>		Ch 3
1	rta mgrin gsaň sgrub la bsaň mchod mdor bsdus 'bul		
	tshul rdzogs ldan chu 'dzin žes bya ba /		
	<1-2a1-3>		<116
2	bsaň mchod phun tshogs g.yaň chags /		
	<2a4-3a4-5>		<339
3	bsaň mchod bsam don lhun grub /		
	<3a6-4a5-6>		<340
4	bsaň mchod dños (5) grub char 'bebs /		
	<4b1-7a6-b3>		<345
5	sprin riň rgyal po mched bcas kyi bsaň mchod mdor		
	bsdus bkra šis yid bžin lcags kyu /		
	<7b4-8a2-3>		<230
6	labs tshe'i 'phrin bcol /	<8a3-6-6>	<113
7	ye šes mgon po la gser skyems 'bul tshul /		
	<8a6-9a3-5>		<242
8	bya ra spun gsum la gser (6) skyems 'bul tshul /		
	<9a5-b5-6>		<109
9	jo bo rin po cher dbu rgyan smon tshig /		
	<10a1-4-6>		<041
10	bsaň mchod dge mtshan g.yaň 'khyil bcas bcu la /	<u>11</u>	
	<10a6-11a6-b2>		
	<u>thu</u>		Ch 2
1	dge ba rdzogs byaň du bsño ba'i smon tshig /		
	<1-1b2-2>		<047
2-8 ²	yaň smon tshig rnam pa bdun te brgyad la /	<u>3</u>	
	<thu 2: 1b2-2a3 >		<158
	<thu 3: 2a3-4 >		<143
	<thu 4: 2a4-b2 >		<157
	<thu 5: 2b3-3a2-4 >		<249

1) An identical copy is H.3667.

2) There are obviously only four parts to be found instead of seven.

		Ch 4
1	<u>du</u> smon tshig (4a) re 'bras myur 'grub gtan bde'i dpal rol žes bya ba la / <1-4a1-6> ¹	<250
2	gzuñs bžug smon tshig / <4a6-b6-6>	<291
3	smon tshig mthoñ thos kun 'dren / <5a1-4-6>	<162
4	byams mgon bžeñs pa'i smon tshig / <5b1-4-4>	<207
5	bde gšegs brgyad dañ sgrol dkar (2) rgyab yig / <5b4-6a1-1>	<152
6	rje btsun 'jam dbyañs kyi 'dod gsol / <6a1-2-2>	<101
7 ²	'od dpag meḍ / <6a3-4>	<288
8 ²	sgrol ljañ / <6a4-5>	<099
9 ²	'od zer can ma gsum gyi rgyab yig / <6a4-b1-1>	<204
10	sgrol ma 'jigs pa brgyad skyob kyi rgyab yig / <6b2-3-4>	<061
11	tshe lha rnam gsum gyi rgyab yig / <6b4-6-7a1>	<257
12	kun rig 'khor bcas la (3) gzuñs 'bul smon tshig / <7a2-6-b1>	<003
13	bde mchog gi rgyab yig / <7b1-4-5>	<149
14	phyag rdor sogs kyi / <8a1-5>	<200
15	gur mgon gyi rgyab yig / <8a5-b2-2>	<040
16	'phrin bcol las bži lhun gyis grub pa'i ru mtshon/ <8b3-9a2-3>	<205
17/9	smon tshig bkra šis rtag 'phel / <du 17: 9a4-b1-1> <161 <du 18: 9b1-5> <203 <du 19: 9b6-10b3-11b4> <202	
20	cha gan tā res bskul ñor sbyar ba'i (4) smon tshig / <11b5-12a1-1>	<171
21	rje bla ma rin po che'i snañ brñan gyi gzuñs gžug 'dod gsol / <12a2-6-b1>	<377

1) According to the colophon du 1 is to be regarded as a separate text; the syllable la after žes bya ba in the dkar chag is to be eliminated.

2) The collective title for du 7-9 is given <290.

22	rta mgrin rgyab yig /	<12b1-2-2>	<356
23	ta ki rā dza'i gzuñs gžug 'dod gsol / <12b2-5-5>		<112
24	'khruñs thañ rgyab yig /	<12a6-13a3-3>	<039
25	smon tshig skal bzañ dpal rol /	<13a4-b5-14a1>	<248
26	dus kyi 'khor lo'i rgyab (5) yig ste ñer drug la / <14a2-2-3>		<14 / <110
	<u>nu</u>		Ch 48
1	lha mo'i bsañ /	<1-3b3-5>	<193
2	rta mgrin gyi bsañ bcas gñis la / <u>5</u> <3b5-4a3-5> ¹		<069
	<u>pu</u>		Ch 49
1	rjes 'dzin gsol 'debs	<1-2a4>	<108 ²
2	lha mo dañ	<2a4-b3>	<292
3	skyes ri'i bsañ mchod bcas /	<2b3-3a3-5>	<295
4	blon po rdo rje grags ldan gyi gsol mchod / <3a5-4b5-5a1>		<122
5	bsañ mchod rin (6) chen 'phreñ ba'i nañ du 'jug rgyu / <5a1-b3-4>		<347
6	jib hu lañ thu'i gži bdag gi bsañ / <5b4-7a3-5>		<089
7	tsheg thu ma ñdal gyi bsañ /	<7a5-b6-6>	<258
8	bkra šis 'od ldan gyi bsañ /	<8a1-5-6>	<281
9	gži bdag gi bsañ /	<8b1-9a5-6>	<282
10	chu gter gyi bsañ bcas bcu la / <u>10</u> <9a6-10a2-3>		<079
	<u>phu</u>		Ch 50
1	mgon dkar gyi (4b) bsañ gso bsañ bcas / <1-5a2-5>		<049
2	'phrin bcog tshigs bcad de gñis la / <u>5</u> <5a5-6-6> ³		<284
	<u>bu</u>		Ch 51
1	rgyal chen rnam sras dzañ lha bcas kyi bsañ / <u>5</u> <1-5a2-6> ⁴		<054

- 1) The title for the text covering 4b1-5a2 is given <255.
- 2) This is the collective title for pu 1-3.
- 3) The title for the text covering 5b1-2 is given <107.
- 4) The title for the text covering 5b1-2 is given <182.

1	<u>mu</u> dge bsñen spun gsum gyi bsañ / <u>7</u> <1-7a2-5> ¹	Ch 52 <045
1	<u>tsu</u> rin chen gtsug gi lhun po'i bsañ / <1-2b5-3a1>	Ch 53 <317
2	gži bdag (2) gtor ma 'bul tshul / <3a1-4-5>	<283
3	bsañ mchod yid bžin lcags kyu / <3a5-5a1-3>	<346
4	bsañ mchod bsam 'phel nor bu / <5a3-6a2-3>	<349
5	u rgyas thu nor gyi bsañ / <6a4-b6-7a1>	<366
6	bsañ mchod 'dod rgu'i [!] char 'bebs / <7a1-b6-8a1>	<342
7	bsañ mchod rin chen bañ mdzod / <8a2-b3-4>	<348
8	bsañ mchod 'dod rgu'i [!] (3) char 'bebs te brgyad la / <u>9</u> <8b4-9a4-6> ²	<341
1	<u>tshu</u> yul lha'i tshogs mchod 'bul tshul / <u>8</u> <1-8b2-5>	Ch 28 <183
1	<u>dzu</u> yul khurus bya tshul / <1-3b4-5>	Ch 29 <303
2	bsañ mchod phun tshogs g.yañ 'khyil bcas gñis la / <u>5</u> <3b6-5a1-4>	<343
1	<u>vu</u> bkvan šiñ gnam gyi rgyal pos bris pa'i bden chos / (4) <u>4</u> <1-4a1>	Ch 5 <012
1	<u>žu</u> rje bo chen po hos bān tis bstan pa'i bslab bya / <u>4</u> <1-4a5-b2>	Ch 6 <378
1	<u>zu</u> lha'i rgyal po bīn chāñ gi zab chos / <1-4a5-b2>	Ch 7 <362
2	bsgyur byañ bcas gñis la / <u>5</u> <4b2-5a4>	<376

1) The title for the text covering 7b1-2 is given <044.

2) The title for the text covering 9b1-2 is given <318.

1	<u>'u</u> sgom pa bla ma te lo pa'i blañ 'dor bstan pa'i bstan bcos / <u>7</u> <1-7b3>	Ch -- <059
1	<u>yu</u> zla 'dzin las (5) brtsams pa'i yi ge / <1-3b>	Ch 47 <313
2	ñi 'dzin las brtsams pa'i yi ge / <4a-5b>	<314
3	lo drug cu'i miñ ste gsum la / <u>6</u> <6a1-5>	<325
1	<u>ru</u> ye šes mgon po'i sgo nas šo mo 'debs tshul / <u>5</u> <1-5a5-b3>	Ch 30 <304
	chos tshan / <u>200</u> dpe tshan / <u>43</u> [d]kar chag (6) bcas kyi šog grañs / <u>279</u>	

Within the covers of volume kha there are preserved two folios numbered in Chinese three and four (only one printed side each). These two folios contain seven texts:

3,1-3	<226
3,4-5	<228
3,5-6	<150
3,6-4,1	<217
4,1-2	<063
4,2-4	<201
4,4-5	<213

In the colophons appear three names of the A kya:

3,4-5 a rigs gsañ 'dzin rdo rje,
4,3-4 a kyā ho thog thu, and
4,5 a miñ.

The seven texts from these two folios are marked in the Index of full titles with the expression "extra".

Index of full titles

- ka mad sum cu'i bcu drug cha rdzogs šiñ,
 s. sva sti pra dza bhye / ka mad sum cu'i bcu drug ...
 (inc. :) ka mad sum cur grags pa yi, tsa 5 <001
 *ku ru ku lle dpal mo gser gyi sñiñ thig can gyi bsgrub
 thabs mdor bsdus dbaň gi lcags kyu, di 1 <002
 kun rig gi 'khor rnams kyi gzuñs 'bul smon tshig, du 12 <003
 (inc. :) ko bas rkaň mthil tsam žig g.yogs pas, tsa 4 <004
 kloň rdol grub dbaň rin po cher phul ba'i žu yig, yi 15 <005
 bka' 'gyur daň bstan 'gyur bžeñs pa'i bsno smon, ba 4 <006
 bka' bsgo ni, řu 2 <007
 (inc. :) bka' drin mñam med rje btsun bla ma yis, di 5 <008
 bka' drin daň rjes 'dzin gsol 'debs don gñis lhun
 grub, cha 2 <009
 bka' drin mtshuñs med dge rgan rin po che'i žabs druň
 du phul ba'i žu yig, ri 8 <010
 bka' drin gsol 'debs phun tshogs sku bži myur 'grub, řa 7 <011
 *bkvan šiñ gnam gyi rgyal po che / / raň gis bris pa'i
 bden pa'i chos, vu 1 <012
 *bkra řis legs tshogs kun tu rgyas par byed pa'i tshig
 bkra'i rim pa, řa 1 <013
 sku brñan sñan dad kha byaň, řa 6 <014
 sku 'bum pā cu žabs druň bla ma'i žabs brtan gsol 'debs
 smon gnas lhun grub, řa 6 <015
 sku 'bum bla brgyud gsol 'debs gras su 'jug rgyu'i tshigs
 bcađ, řa 4 <016
 skyabs mgon khri chen rdo rje 'chaň chen por phul ba'i
 žu yig, ri 14 <017
 skyabs mgon rgyal ba'i dbaň po 'phags pa lha'i sku žabs
 su phul ba'i žu chuň, ři 10 <018
 *skyabs mgon rje btsun dam pa mchog nas rgyal dbaň rin po
 cher ma řđal žu 'bul gyi slad du bsgrigs pa'i bšad pa,
 gi 1 <019
 skyabs mgon rje btsun dam pa rin po che'i druň du phul
 ba'i žu yig phun tshogs dge mtshan 'od 'bar, ři 2 <020
 *skyabs mgon rje btsun dam pa rin po che'i žabs brtan
 gsol 'debs tshe mtha' yas pa'i žal luň g.yas 'khyil
 duň gi raň sgra, řa 1 <021
 *skyabs mgon rje btsun dam pa rin po cher phul ba'i ma
 řđal gyi bšad pa, ři 1 <022
 *skyabs mgon rje btsun dam pa rin po cher phul ba'i žu
 yig gi 'dra bšus, ři 1 <023
 (inc. :) skyabs mgon rje btsun dam pa rin po cher phul ba'i
 žu yig gi 'dra bšus gñis, bi 3bl-4a3 <024
 *skyabs mgon rje btsun dpal rdo rje'i 'chaň chen po de řid
 kyi yaň srid 'khrul bral myur gsal gyi smon tshigs mchog
 sprul ři ma gžon nu'i dkyil 'khor myur du 'dren pa'i dad
 gus rta bdun šiñ rta, ři 1 <025

- skyabs mgon rta tshag rin po che'i žabs brtan gsol 'debs
dge legs 'dod 'jo, ja 4 <026
- skyabs gcig ston pa thub pa'i dbaň, s. na mo gu ru /
skyabs gcig ston pa thub pa'i dbaň
skye srid myur gsal gyi smon tshigs pa bkra šis 'od
'bar, li 7 <027
- skye srid myur gsal smon tshig, ra 4 <028
- khamš gsum 'gro ba'i bla ma chos kyi rgyal po tsoň kha pa
chen po'i ņo mtshar rmad du byuň ba'i rtogs pa brjod pa
dad pa'i 'jug ņogs yid 'phrog chu skyes gсар ba'i phreň
ba, ga 1 <029
- *khamš gsum 'gro ba'i bla ma chos kyi rgyal po btsoň kha
pa chen po la bstod ciň gsol ba btab te thugs rje bskul
ba'i rim par phye ba bya dka'i mdzes rgyan ka mad pa dma
dkar po'i phreň ba, kha 1 <030
- *khamš gsum 'gro ba'i bla ma tsoň kha pa chen po la sgo
gsum gus pa chen po'i sgo nas bstod pa dge ldan bstan
pa'i pad tshal rgyas par byed pa'i ņin byed, ka 1 <031
- kho bo šar ho ni gu šri chos rje blo bzaň ye šes kyi myur
'byon smon gnas lhun grub, li 11 <032
- (inc. :) khyuň chen dbyiňš su ldiň ba la, yi 3 <033
- *khri chen rdo rje 'chaň la phul ba'i ma ņdal bšad pa,
a 1 <034
- khri chen rdo rje 'chaň la phul ba'i ma ņdal bšad pa,
cu 7b1-8a3 <035
- (inc. :) khrid chen brgyad kyi sa bcad sogs chos tshan
bži, dzi 6a5-b2 <036
- khro rgyal dbaň chen rta mchog dpal, s. hrīḥ khro rgyal
dbaň chen rta mchog dpal
- mkhyen yaňš dam pa bka' drin mtshuňš med khu bo lags la /
se ra byes bsam blo khaň nas / tsha bo a kyā sku skyes
kyis phul ba'i žu yig, ri 17 <037
- 'khor lo'i kha byaň, ši 2b2-3 <038
- 'khruňš rabs thaň ka'i rgyab yig, du 24 <039
- gaň thugs gñis med ye šes rdo rje yi, s. oṃ sva sti / gaň
thugs gñis med ye šes rdo rje yi
gur mgon gyi rgyab yig, du 15 <040
- goň sa dgon gyi jo bo rin po cher dñul gyi dbu rgyan phul
ba'i kha byaň smon tshigs legs tshogs yon tan kun 'phel,
tu 9 <041
- grub mtha'i rnam gžag gi par byaň, ba 7 <042
- *dga' ldan ril bsgrub kyi cho ga dňos grub bdud rtsi'i
bum bzaň, pha 1 <043
- dge bsñen chen po spun gsum gyi bsaň mchod, mu 7b1-2 <044
- *dge bsñen chen po spun gsum la bsaň mchod 'bul tshul lha
chen dgyes bskyed bkra šis sgra sgrogs duň dkar g.yas
'khyil, mu 1 <045
- *dge ba rdzogs byaň du bsňo ba'i smon tshig draň sroň bden
tshig, dza 1 <046
- *dge ba rdzogs byaň du bsňo ba'i smon tshig phan yon daň
bcas pa, thu 1 <047
- mgon dkar yid bžin nor bu'i gzuňš gžug gi smon tshig 'dod
gsol žal byaň daň bcas pa, ža 7 <048

- *mgon dkar yid bžin nor bur mchod gtor dañ bsañ mchod
 'bul tshul rgyas par phye ba yid bžin nor bu don yod
 lcags kyu, phu 1 <049
 mgon po 'od dpag med kyi sku'i sprul pa, s. om sva sti /
 mgon po 'od dpag med kyi sku'i sprul pa
 (inc.:) rgyal kun byams chen ye šes rañ gzugs mchog, ma 3 <050
 (inc.:) rgyal kun tshe dañ ye šes rnams, thi 3,2 <051
 rgyal kun ye šes sgyu ma'i gar, s. om sva sti / rgyal
 kun ye šes sgyu ma'i gar
 rgyal kun gsuñ gi mña' bdag che, s. hrīḥ rgyal kun gsuñ
 gi mña' bdag che
 rgyal chen bži'i gtor 'bul, thi 6 <052
 *rgyal bstan sruñ mdzad pa dgra lha yoñs kyi rje bo yul
 lha gñan po'i gsol mchod rdzogs ldan chu 'dzin gsar pa,
 cu 1 <053
 *rgyal po chen po rnam thos sras dañ bcas pa'i dzam la rig
 su bži la bsañ mchod 'bul ba'i cho ga rdzogs ldan sprin
 gyi lañ tsho, bu 1 <054
 (inc.:) rgyal ba kun gyi gsañ ba'i mdzod, va 5 <055
 *rgyal dbañ thams cad mkhyen pa'i žabs druñ du phul ba'i
 ma ṅdal bšad pa blo gsal rna ba'i bdud rtsi, ki 1 <056
 *rgyal yum sgrol ma rnam gñis la bstod pa'i rab tu byed
 pa ka mad u tpa la'i do šal, ji 1 <057
 rgyun 'khyer mdor bsdus sñiñ por dril ba, di 2 <058
 *sgom pa bla ma te lo pa'i blañ dor tshul bžin bstan pa'i
 ṅo mtshar ba'i bstan bcas, 'u 1 <059
 *sgra mi sñan gyi tshe sgrubs tshe yi dños grub myur
 stsol, pi 1 <060
 sgrol ma 'jigs pa brgyad skyob kyi rgyab yig, du 10 <061
 sgrol ma'i ma ṅdal bži chog gi mjug tu sbyor rgyu'i 'dod
 gsol smon tshigs, li 2 <062
 (inc.:) ṅag dbañ 'jam dpal rdo rje'i lha tshogs kyi,
 extra 4,1-2 <063
 *ṅos kyi riñ 'tsho'i bden tshig 'gyur med lha'i rña bo
 che, tha 1 <064
 ṅos kyi riñ 'tsho'i bden tshig phun tshogs dpal 'joms,
 ṅa 4 <065
 sñags lugs kyi ma ṅdal 'bul tshul, vi 2 <066
 *bsno ba dañ bka' bsgo mdor bsdus, űu 1 <067
 bcom ldan 'jigs mdzad rdo rje'i dkyil 'khor gyi lha tshogs
 spyān 'dren pa'i tshigs bcaḍ 'jam dpal rañ bžin ma'i
 tshig 'grel go bder bkrol ba byin rlabs myur du 'gugs
 pa'i lcags kyu, ni 4 <068
 bcom ldan rta mchog rol par bsañ mchod mdor bsdus 'bul
 tshul, nu 2 <069
 *bcom ldan 'das rdo rje mi 'khrugs pa la brten pa'i bla
 ma'i rnal 'byor sdig ltuñ kun 'khrud, űi 1 <070
 (inc.:) bcom ldan rdo rje mi 'khrugs mgon, ma 4 <071
 bcom ldan dpal chen rta mchog dpal, s. hrīḥ bcom ldan dpal chen
 rta mchog dpal
 lcags ra sprul skur phul ba'i žu yig, ri 11 <072
 *lcañ skya mchog sprul rin po cher phul ba'i žu yig gi
 'dra bšus, zi 1 <073

- *lcañ skya rdo rje 'chañ mchog gi sprul pa'i sku rin po
che'i žabs brtan gsol 'debs bsam 'phel dbaň gi rgyal
po'i do šal, ca 1 <074
- cha har dge bšes rin po cher phul ba'i žu yig 'dra bšus,
da 4 <075
- cha har bla ma dge bšes rin po che'i mchog sprul myur gsal
gyi smon tshig dge mtshan dpal 'bar lha'i rna sgra, li 3
<076
- chab mdo ži ba lhar phul ba'i žu yig, yi 16 <077
- chu nag sgom pa rin po che'i žabs brtan gsol 'debs byin
rlabs bdud rtsi'i 'byuň gnas dad pa'i pa dmo 'dab ma
brgya pa, na 3 <078
- chen dha ma ŋi'i chu gter gyi bsaň mchod, pu 10 <079
- *chos kyi rgyal po tsoň kha pa chen po'i rtogs brjod dad
pa'i 'jug ŋogs yid 'phrog chu skyes gсар pa'i phreň ba,
ga 1 <080
- *chos rgyal phyi naň gsaň gsum gyi bskaň gso bsdus pa dpa'
bo'i gad rgyaň las bži lhun grub, gu 1 <081
- chos 'brel dňos thob kyi dpal ldan bla ma dam pa rnams la
bstod ciň yan lag bdun pa 'bul ba'i rim pa mdor bsdus
pa'i tshigs bcađ, ci 2 <082
- chos 'brel dňos thob kyi bla ma rnams kyi gsol 'debs, na 5
<083
- chos la bskul ba'i glu, 'a 6 <084
- chos la bskul ba'i bslab bya, 'a 4 <085
- mchod skoňs kyi kha byaň, ši 2b3 <086
- mchod khoň kha byaň, za 11 <087
- mchod rten dkar chags rab gsal me loň, ba 6 <088
- ji ltar rgya mtsho che naň chu thig lhuň, s. mdo las / ji
ltar rgya mtsho che naň chu thig lhuň
- jib hu laň thu'i gži bdag dpal ldan rdo rje la bsaň mchod
'bul tshul lha chen dgyes bskyed, pu 6 <089
- 'jam dpal nag po'i bstod sňags, thi 5 <090
- *'jam dbyaňs kun gzigs kyi rgyab yig smon tshig, za 1 <091
- 'jam dbyaňs goň ma chen po'i žabs brtan bden tshig rdo rje
pha lam yid bžin lcags kyu, ca 2 <092
- 'jam dbyaňs bla ma'i gsol 'debs daň mtshan sňags bcas,
ña 3,1 <093
- *'jigs byed dpa' gcig gi [b]rgyud 'debs thugs rje'i sprin
phuň, hi 1 <094
- *rje bka' drin mtshuňs pa med pa'i žabs druň du phul ba'i
žu yig sa bon / rje btsun bla mas thugs rjes thuňs šig, yi 1
<095
- rje lcañ skya rin po che'i rnam thar gсар rtsom la žus ŋag
byed pa'i tshe phul ba'i tshigs bcađ, yi 5 <096
- rje 'jam dbyaňs bžad pa'i druň du phul ba'i žu yig, yi 17
<097
- *rje bla ma sgom chen rin po che'i mchog sprul myur gsal
gyi smon tshig byin rlabs ŋer stsol, ya 1 <098
- rje btsun sgrol ljaň gi sku'i rgyab yig, du 8 <099
- rje btsun sgrol ma la brten pa'i bla ma'i rnal 'byor byin
rlabs ŋer stsol, ŋi 3 <100
- rje btsun 'jam dbyaňs kyi 'dod gsol ba, du 6 <101

- *rje btsun 'jam dbyaṅs smra seṅ yab yum gyi bstod pa dgos
'dod ma lus 'byuṅ ba'i yid bžin nor bu bsam 'phel dbaṅ
gi rgyal po, chi 1 <102
rje btsun dam pa mchog nas paṅ chen rin po cher ma ṅdal
žu 'bul mdzad rgyur bsgrigs pa'i bšad pa, gi 2 <103
*rje btsun tsoṅ kha pa chen po'i thugs dam dpal ldan smad
rgyud gra tshaṅ gi phyag bžes rgya dgu rab chos skyoṅ
rgya mtsho mdzad pa'i khrid chen brgyad kyī sa bcad bla
ma'i gsuṅ ris ma ṅams par bkod pa, ni 1 <104
rje rin po che'i bstod pa dge ldan bstan pa'i pad tshal
rgyas par byed pa'i ṅin byed, ra 4a6-5a3 <105
rjes 'dzin smon tshig gtan 'dun myur 'grub, ta 7 <106
(inc.:) rjes 'dzin gsol 'debs sogs chos tshan bcu,
phu 5bl-2 <107
*rjes 'dzin gsol 'debs lha mo daṅ skyes ri'i bsaṅ mchod
bcas, pu 1-3 <108
- gñan chen bya ra spun gsum la gser skyems 'bul tshul ci
bsam lhun grub, tu 8 <109
(inc.:) gñis med dus kyī 'khor lo daṅ, du 26 <110
bsñen pa'i dris lan, ni 3 <111
- ṭa ki ra dza'i gzuṅs bžugs [!] kyī 'dod gsol, du 23 <112
ta ri gaṅ ga'i labs tse'i 'phrin bcol, tu 6 <113
rta mgrin sku lña sogs kyī gtor 'bul, gu 4 <114
rta mgrin sñan šal kha byaṅ, za 5 <115
*rta mgrin gsaṅ bsgrub la bsaṅ mchod mdor bsdus 'bul tshul
rdzogs ldan chu 'dzin, tu 1 <116
(colophon:) rta mchog rol pa'i žal luṅ gi brgyud 'debs
kha skoṅ, dzi 9 <116a
*ltuṅ bšags kyī cho ga sdig ltuṅ dri 'khrud gaṅ ga'i rgyun
bzaṅ, ti 1 <117
*stag phu sprul pa'i sku rin po cher phul ba'i žu yig gi
'dra bšus, 'i 1 <118
stobs bcu'i dpal mña' mñam med thub pa'i dbaṅ, s. na mo gu
ru / stobs bcu'i dpal mña' mñam med thub pa'i dbaṅ
brtan bžugs bden tshig, tsa 3 <119
bstan pa'i ṅi ma rje btsun dam pa mchog gi sprul pa'i sku
rin po che'i sku žabs su phul ba'i žu yig gi 'dra bšus,
ri 5 <120
*bstan pa'i gsal byed dam pa a kyā hu thog thu blo bzaṅ
'jam dbyaṅs rgya mtsho'i žabs brtan, ja 1 <121
bstan sruṅ chen po blon po rdo rje grag[s] ldan la gsol
mchod mdor bsdus bya tshul bsam pa'i de skoṅs, pu 4 <122
bstan sruṅ rñams la rluṅ bskyed cod paṅ sogs 'bul rgyu'i
so so'i žal yig, gu 6 <123
- *tha ma kha spoṅs par gdams pa'i bslab tshig ka phreṅ gti
mug du smug sel ba'i bser bu, sa 1 <124
(inc.:) thugs bskyed dkar po'i phyogs kyī rtser 'phags
pa'i /, 'i 3 <125
thugs rje chen po'i [b]rgyud 'debs kha skoṅ, dzi 7 <126
thub dbaṅ sñan byaṅ, za 7 <127
*thub dbaṅ gnas brtan bcas kyī sku brñan gyi gzuṅs gžug tu
'bul rgyu'i 'dod gsol smon tshig, va 1 <128

- thu'u bkvan rin po cher phul ba'i žu mchid mu tig rlabs
 'byuñ ma, yi 12 <129
 *thu'u bkvan rin po cher phul ba'i re ba 'bras ldan du
 byed pa'i žu yig sogs, ri 1 <130
 thu'u bkvan gsuñ la dpyad pa'i yi ge, yi 2 <131
 (inc. :) theg mchog gžun šiñ rin chen byañ chub sems, ta 9 <132
- dam can chos kyi rgyal po la mchod gtor 'bul tshul mdor
 bsdus dpa' chen dgyes pa'i 'rol mo, nu 3 <133
 dam can rdo rje legs la rluñ bskyed cod pañ 'bul rgyu'i
 žal yig, gu 7 <134
 dam can gšin rje'i rgyal po phyi nañ gsañ gsum la mchod
 gtor mdor bsdus 'bul tshul dños grub ñer 'gug, nu 4 <135
 *dam can gšin rje'i rgyal po yab yum la bstod ciñ 'phrin
 las drag tu bskul ba'i rim pa drag po'i gad rgyaň rdo
 rje'i tha tshigs, ku 1 <136
 dam pa'i skye mchog pā cu žabs druñ gi brtan žugs gsol
 'debs smon gnas lhun grub bkra šis dpal 'dab, na 4 <137
 dar han a dbo la'i su mu'i žabs druñ tā bla ma dge ba'i
 bšes gñen blo bzañ bstan 'dzin gyi skye srid myur gsal
 gyi bden tshigs smon gnas lhun grub, li 8 <138
 duñ gi kha byañ, ši 2b3-5 <139
 dus 'khor rtsa ltuñ tshigs bcad, tsi 2 <140
 gduñ ba'i gsol 'debs don chen lhun grub, li 4 <141
 gdod ma'i mgon po ye šes dbaň gi lha, s. hrif ġdod ma'i
 mgon po ye šes dbaň gi lha
 bdag gi yoňs 'dzin dge rgan rin po cher phul ba'i žu
 yig, ri 7 <142
 (inc. :) bdag sogs rnam s kyis ded nas byañ chub par,
 thu 3 <143
 bdud rtsi sman mchod 'bul ba'i kha skoñ ni, dzi 8,2 <144
 (inc. :) bde chen sku gsum myur du 'grub pa'i thabs,
 ma 7,3 <145
 (inc. :) bde chen gsañ sñags bšad sgrub 'phel ba'i gliñ,
 ma 7,2 <146
 (inc. :) bde chen lhan skyes ye šes bskyed pa'i gnas,
 ma 7,1 <147
 bde mchog dkar po'i bstod pa smon lam šis brjod bcas
 pa, phi 3 <148
 bde mchog yab yum gyi rgyab yig, du 13 <149
 (inc. :) bde legs 'byuñ gnas bla ma daň, extra 3,5-6 <150
 (inc. :) bde legs 'byuñ gnas bla ma daň, ma 9 <151
 bde gšegs brgyad daň sgrol dkar gyi sku thaň rgyab yig,
 du 5 <152
 bden tshig 'dod don kun 'grub, ja 15 <153
 bden tshig dpyid kyi pho ña'i glu dbyaňs, ra 3 <154
 bden tshig lha'i rña sgra, ja 13 <155
 *mdo sñags lam rim la bšad bsgom byed tshul gyi man ñag
 zuñ ldan mu tig phreñ mdzes, ma 1 <156
 (inc. :) mdo las / ji ltar rgya mtsho che naň chu thig
 lhuñ, thu 4 <157
 (inc. :) 'di ltar smon lam brtan pa la phan yon bla na med
 pa brjod kyis mi laň ba yod mod kyaň, thu 2 <158
 'dod gsol, ši 2,2 <159
 'dod gsol smon tshig, ma 6 <160

- 'dod gsol smon tshigs bkra šis rtag 'phel drañ sron bden
gtam, du 17 <161
- 'dod gsol smon tshigs mthon thos kun 'dren, du 3 <162
- *'dod gsol smon tshigs las bži lhun grub, khu 1 <163
- *'dod gsol smon tshigs bsam 'phel dbaň rgyal, ši 1 <164
- rdo rje 'chaň 'jam dbyaňš bžad pa rin po cher phul ba'i
žu yig dad pa'i bu mo, yi 13 <165
- rdo rje 'chaň daň pa dma saň bha va, s. om pa dma si ddhi
ra stu / rdo rje 'chaň daň pa dma saň bha va
(inc.:) rdo rje 'jigs byed kyi bskyed rdzogs kyi sñiň po /
nā ro chos drug gi sa bcad daň dus 'khor rtsa ltuň tshigs
bcad bcas dpe tshan gñis po 'di ni, tsi 4bl-3 <166
- *rdo rje 'jigs byed lha bcu gsum ma'i dbaň gi brgyud 'debs
kyi kha skoňš, i 1 <167
- *rdo rje rnal 'byor ma'i bzlas bsgom sogs, tshi 1 <168
- (inc.:) rdo rje raň bžin rdo rje sku, tsa 2 <169
- ldaň sňags žabs druň gi skye srid myur gsal gyi bden
tshig, ya 2 <170
- (inc.:) na mo gu ru / skyabs gcig ston pa thub pa'i
dbaň, du 20 <171
- (inc.:) na mo gu ru / stobs bcu'i dpal mña' mñam med
thub pa'i dbaň, ña 8 <172
- (inc.:) na mo gu ru / bla ma yi dam rin chen mchog
gsum, tsha 2 <173
- (inc.:) na mo gu ru / ra tna dzo ki šri dza ga ta mi tra
a nā nta yā, va 2 <174
- (inc.:) na mo a rya tā ra ye / lha daň bcas pa'i 'gro
ba'i phan bde kun, di 3 <175
- *nā ro chos drug gi sa bcad, tsi 1 <176
- naň mchod 'bul tshig, hi 2 <177
- nom chi no yon ho thog thu'i yaň srid myur gsal gyi smon
tshig 'dod don lhun grub, li 9 <178
- (inc.:) gnam bskos sa yi tshaňš pa chiň gi sa'i, khu 2 <179
- (inc.:) rnam dag tshul khrims rtsa ba rab tu brtan,
ma 8 <180
- *rnam 'dren bstan pa'i gsal byed stoň skor ma ñdzu šri
a chi thu no min han gyi myur 'byon gsol 'debs smon
gnas lhun grub, si 1 <181
- rnam sras daň bcas pa'i dzam la rigs bži la bsaň mchod
'bul chog, bu 5bl-2 <182
- *rnal 'byor skyes lha gñan po khri ka'i yul lha gser žal
can la mchod gtor tshogs mchod 'bul tshul rdzogs ldan
chu 'dzin, tshu 1 <183
- pa dma yaň gsaň gi las byaň gi brgyud 'debs mdor bsduš,
i 4 <184
- pō kya chos rje ho thog thu bla ma'i skye srid myur 'byon
gyi bden tshig phun tshogs dpal ster, ya 3 <185
- dpal mgon chos sruň ma rnams la mchod gtor 'bul tshul gyi
rim pa mchog thun dňos grub 'gugs pa'i lcags kyu,
ñu 2 <186
- dpal mgon tra kšad yab yum gyi bskaň gso'i skabs chas
'bul byed tshul gyi tshigs su bcad pa dgra bo'i glad
'gems dpa' bo'i raň sgra, ža 3 <187

- dpal mgon bram gzugs kyi sku brñan bžeñs pa'i 'dod gsol
smon tshig, ža 2 <188
- *dpal mgon žiñ skyoñs stobs 'phrog dbañ po rdo rje nag
po chen po žal bži pa'i sku brñan gyi gzuñs gžug tu 'bul
rgyu'i 'dod smon tshigs bcad, ža 1 <189
- *dpal rdo rje 'jigs byed kyi bskyed rdzogs kyi sñiñ po,
mi 1 <190
- *dpal rdo rje 'jigs byed kyi bla brgyud gsol 'debs khri
chen rdo rje 'chañ gis mdzad pa, dzi 1 <191
- dpal rdo rje 'jigs byed lha bcu gsum ma'i dbañ gi brgyud
'debs kha skoñs, i 2 <192
- *dpal ldan 'dod khams dbañ mor bsañ mchod 'bul ba'i rim
pa bde skyid rdzogs ldan chu 'dzin gsar pa, nu 1 <193
- dpal ldan žabs skyes pa dmo, ni 2 <194
- dpal ldan lha mo la yan lag bdun pa 'bul tshul, gu 2 <195
- dpal ldan lha mo la bsañ mchod 'bul ba .., s. yañ dpal
ldan lha mo la bsañ mchod 'bul bar 'dod pas
- dpal pa dma yañ gsañ gi las byañ rdo rje sgra dbyañs kyi
brgyud 'debs dañ bdud rtsi sman mchod kyi kha skoñ,
i 5 <196
- *dpal gsañ ba'i bdag po bcom ldan 'das gtum po la ñam thag
dños 'o dor 'bod ciñ gduñ šugs drag pos gsol ba 'debs
pa'i tshigs su bcad pa brtse chen thugs rje bskul ba'i
lcags kyu, chu 1 <197
- dpon slob mi pham zla bar phul ba'i yi ge, 'i 2 <198
- sprisñs yig tshan pa gñis, ri 12 and 13 <199
- phyag rdor sogs kyi rgyab yig, du 14 <200
- (inc. :) 'phags mchog phyag na pa dma'i thugs rje yin,
extra 4,2-4 <201
- (inc. :) 'phags pa klu'i sde sbed phyed mi byed pas,
du 19 <202
- (inc. :) 'phags pa'i gnas brtan chen po ma pham pa,
du 18 <203
- 'phags ma 'od zer can gyi sku'i rgyab yig, du 9 <204
- 'phrin bcol las bži lhun gyis grub pa'i ru mtshon,
du 16 <205
- (inc. :) 'phrin las nam mkha' mtha' mñam goñ 'phel šog,
ma 6al-3 <206
- byams mgon gyi sku bžeñs pa'i smon tshig, du 4 <207
- byams mgon po'i rgyab yig, za 2 <208
- brel pa tshe dus loñ skabs ma byuñ gar, s. yañ brel
pa tshe dus loñ skabs ma byuñ gar
- bla [b]rgyud la 'jug rgyu, dzi 4 <209
- bla mchod tshogs žiñ kha skoñ stag phu rin po ches mdzad
pa de'i mjug tu 'thud rgyu'i tshigs bcad, ta 8 <210
- bla ma dge bšes rin po che'i gsol 'debs dañ mtshan sñags
byin rlabs ñer 'jug, ña 5,1 <211
- bla ma ñag rgyan gyi skye srid myur gsal smon tshig,
ra 5 <212
- (inc. :) bla ma mchog gsum byin rlabs mthus, extra 4,4-5 <213
- bla ma dañ dam can gšin rje'i rgyal po rnam gsum dbyer med
du gsol ba 'debs pa(r 'dod pas), s. yañ / bla ma dañ ...
- bla ma rdo rje 'chañ dbañ rnam pa gsum gyi mtshan sñags,
pa 2 <214

- bla ma yi dam rin chen mchog gsum, s. na mo gu ru / bla
 ma yi dam rin chen mchog gsum
- bla ma yoñs 'dzin rin po ches mdzad pa'i [b]rgyud 'debs,
 dzi 2 <215
- bla ma rin chen bsod nams kyi gsol 'debs dañ mtshan sñags,
 ña 6 <216
- (inc. :) bla ma lhag pa'i lha yi byin rlabs kyi, extra
 3,6-4,1 <217
- *bla ma'i rnal 'byor skal bzañ 'dod don myur 'grub, ba 1
 <218
- *bla ma'i rnal 'byor dga' ldan lha brgya ma'i dmigs rim
 mdor bsdus su bkod pa rin chen dbaň gi rgyal po, na 1
 <219
- bla ma'i rnal 'byor dañ lha 'ga'i bstod sñags sogs,
 thi 3,1 <220
- *bla ma'i rnal 'byor bde legs rab ster yid bžin nor bu,
 pa 1 <221
- bla ma'i gsol 'debs yan lag bdun pa 'bul ba'i tshigs bcad
 bcas, ma 5 <222
- blo sbyoň don bdun ma'i sa bcad mdor bsdus, 'a 2 <223
- blo sbyoň rtsa tshig la mtshan btab ma, 'a 3 <224
- (inc. :) blo bzañ bkra šis dpal ldan thub pa'i bstan,
 ta 2 <225
- (inc. :) blo bzañ 'jam dbyaňs bstan srol spel byid šog,
 extra 3,1-3 <226
- (inc. :) blo bzañ thub bstan dpal gyur bla ma rje, ši 2,1
 <227
- (inc. :) blo bzañ mdo sñags chos tshul spel ba yi,
 extra 3,4-5 <228
- *dbaň gi yon 'bul gyi skabs su mkho ba'i tshigs bcad 'ga',
 bi 1 <229
- dbaň phyogs skyoň ba'i dgra lha chen po sprin riň rgyal
 po mched bcas la bsaň mchod mdor bsdus 'bul tshul bkra
 šis yid bžin lcags kyu, tu 5 <230
- dbaň phyogs tsi na'i yul gyi dgra lha'i gtso bo rgyal chen
 bkvan lo yer grags pa la gser skyems 'bul tshul 'dod chu
 'gugs pa'i lcags kyu, gu 5 <231
- *dben gnas bšad sgrub dge 'phel byaň chub gliň gi spoňs pa
 pa rnams la sñan bskal gyi tshigs su bcad pa'i gtam ka
 maň mu tig phreň mdzes, ša 1 <232
- ma ñi'i 'khor lo'i 'dod gsol smon tshig, di 4 <233
- ma ñdal gyi kha byaň, ši 2a5-b1 <234
- *ma ñdal gyi gsuň bšad, khi 1 <235
- ma ñdal tog gi kha byaň, ši 2b1-2 <236
- mi ñag rin po cher phul ba'i žu yig mgrin sñon can,
 yi 10 <237
- mi ñag rin po cher phul ba'i yi ge, ri 4 <238
- mi ñag rin po ches gñaň ba'i gsuň šog, ri 3 <239
- mi tra brgya rtsa'i dbaň gi go rim, ni 2 <240
- me loň kha byaň, za 10 <241
- myur mdzad spyen ras gzigs la phyag 'tshal lo, s. oň myur
 mdzad spyen ras gzigs la phyag 'tshal lo
- myur mdzad ye šes kyi mgon po 'khor bcas la gser skyems
 'bul tshul 'dod dgu'i mchog sbyin, tu 7 <242
- dmigs brtse ba'i las tshogs kyi smon lam šis brjod, thi 2 <243

- rma rgyal gyi sras mchog btsoñ kha'i skyes rim sñon por
 bsañ mchod mdor bsdus tsam 'bul bar 'dod pas, s. yañ rma
 rgyal gyi sras mchog btsoñ kha'i skyes rim sñon por ...
 rmoñs mgur tshañs pa'i glu dbyañs sñan dbyañs mgur ma,
 'a 5 <244
 smin grol chos kyi rgyal po'i mchog rin po che'i žabs brtan
 gsol 'debs g.yas 'khyil duñ gi rañ sgra, ja 5 <245
 smon tshig 'chi med gliñ bu, ra 2 <246
 smon tshig rje btsun bla ma'i 'phrin las kyi ñi ma phyogs
 brgyar 'dren pa'i šiñ rta, ba 5 <247
 smon tshigs skal bzañ dpal rol, du 25 <248
 smon tshigs rab 'byams dños grub char 'bebs, thu 5 <249
 *smon tshigs re 'bras myur 'grub gtan bde'i dpal rol, du 1
 <250
 (inc.:) rtsa brgyud bla ma yi dam lha tshogs dañ, khu 3
 <251
 *tshe sgrub žag bdun ma'i brgyud 'debs kha bskoñ bcas pa,
 phi 1 <252
 tshe sgrub žag bdun ma'i ñams len gyi rim pa 'chi med
 bdud rtsi'i bcud len, phi 2 <253
 tshe bdag ye šes mgon po'i sku brñangsar bžeñ gi žal byar
 'dod gsol smon tshig bcas bde chen tshe yi lcags kyu,
 ža 4 <254
 (inc.:) tshe dpag med kyi brgyud 'debs dañ sñags lugs kyi
 ma ñdal 'bul tshig, nu 4bl-5a2 <255
 *tshe dpag med kyi dbañ gi bla brgyud gsol 'debs, vi 1
 <256
 tshe lha rnam gsum gyi rgyab yig, du 11 <257
 tshog thu ma ñdal gyi gži bdag sogs kyi bsañ, pu 7 <258
 tshems bu dmar khrid kyi brgyud 'debs mdor bsdus, i 3 <259
 mtshan sñags, ña 3,2 <260
 mtshan sñags (colophon adds: smon tshig), ña 5,2 <261
 *mtshan sñags gsol 'debs smon tshig bcas, ña 1 <262
 mtshuñs bral mkhan chen dam pa chu bzañ rin po che'i gsol
 'debs kyi 'grel pa dños grub bdud rtsi'i 'byuñ gnas,
 ba 2 <263
 dzam lha dkar po'i bstod pa dañ 'phrin bcol mchog thun
 lhun grub, ku 2 <264
 var ho thog thur phul ba'i yi ge'i 'dra bšus, yi 11 <265
 *žañ blon rdo rje bdud 'dul la gšegs gtor 'bul tshul bstan
 sruñ dgyes pa'i mchod sprin, ju 1 <266
 žabs brtan du gnañ ba'i gsuñ šog, da 3 <267
 žabs brtan bde ldan ma, ja 9 <268
 žabs brtan bden tshig, da 2 <269
 žabs brtan bden tshig dge legs gter mdzod, ta 3 <270
 žabs brtan smon tshig dge legs lhun grub, ta 5 <271
 *žabs brtan smon tshig g.yuñ druñ lu gu brgyud kyi phreñ
 ba, da 1 <272
 žabs brtan gsol 'debs 'gyur med drañ sroñ gi bden tshig,
 ja 10 <273
 ži ba lha'i druñ du phul ba'i žu yig, ri 9 <274
 žu chuñ mgrin pa, yi 9 <275
 žu mchid mgrin gñis can, yi 14 <276

žu mchid dge legs pho ña, yi 7	<277
žu mchid buñ ba myos pa'i mgrin rña, ri 19	<278
žu yig dga' ston spel byed, yi 8	<279
*žu yig gi 'dra bšus, tsa 1	<280
gži bdag bkra šis 'od ldan dkar po'i bsañ mchod, pu 8	<281
gži bdag gi bsañ, pu 9	<282
gži bdag gtor ma 'bul tshul, tsu 2	<283
(inc.:) zab mo'i lam gyi bstan sruñ dpal gyi mgon, phu 2	<284
(inc.:) gzims chuñ bde can yañ rtse na, i 7	<285
gzuñs gžug tu 'bul rgyu'i smon tshig 'dod gsol žal byañ bcas, ža 6	<286
gzuñs gžug la 'thud rgyu'i 'dod gsol, ža 5	<287
'od dpag med kyi sku'i rgyab yig, du 7	<288
'od dpag med kyi rgyab yig, za 3	<289
'od dpag med sgtrol ljañ 'od zer can ma rnams kyi rgyab yig, du 7, 8, 9	<290
(colophon:) yañ goñ bstun smon tshig, du 2	<291
(inc.:) yañ dpal ldan lha mo la bsañ mchod 'bul bar 'dod pas, pu 2	<292
(inc.:) yañ brel pa tshe dus loñ skabs ma byuñ gar / sñags rkyañ tsam kha ton ma chags pa byed 'dod tshe, tshi 2	<293
(inc.:) yañ / bla ma dañ dam can gšin rje'i rgyal po rnam gsum dbyer med du gsol ba 'debs par 'dod pas, ñi 2	<294
(inc.:) yañ rma rgyal gyi sras mchog btsoñ kha'i skyes rim sñon por bsañ mchod mdor bsdus tsam 'bul bar 'dod pas ... pu 3	<295
yañ gsañ 'khor bcas la sñan dar phul ba'i žal byañ, za 9	<296
yañ gsañ sñan byañ, za 8	<297
yañ gsañ las byuñ gi [b]rgyud 'debs dañ sman mchod 'bul tshul, dzi 8	<298
(inc.:) yañ bsañ mchod mdor bsdus 'bul bar 'dod na, thi 4	<299
*yan lag bdun pa'i sgo nas gsol ba 'debs tshul byin rlabs ga bur thig phreñ, thi 1	<300
yab chos kyi spyen ldan rin po che'i druñ du phul ba'i žu yig, ri 15	<301
yi dam rta mchog rol pa gtso 'khor la 'phrin las bcol ba'i tshigs su bcad pa mi mthun g.yul rgyal, i 6	<302
*yul khruš bya tshul dge mtshan char rgyun, dzu 1	<303
*ye šes mgon po'i sgo nas šo mo 'debs tshul, ru 1	<304
yoñs kyi dge ba'i bšes gñen chen po yar 'phel lha rams pa mkhan chen dam pa rin po che'i myur 'byon gsol 'debs dge legs snañ ba dkar po, li 5	<305
yoñs kyi dge ba'i bšes gñen ñi ma'i mtshan can gyi žabs brtan gsol 'debs dños grub nor bu'i cod pañ, ña 2	<306
yoñs kyi dge ba'i bšes gñen oñ ñod dka' bcu bla ma ñag dbañ sbyin pa'i skye srid myur gsal yun brtan gyi bden tshigs bsam don lhun grub, li 6	<307
yoñs 'dzin dam pa pa ñdi ta no mon han yon tan rgyal mtshan rin po che'i žabs brtan gsol 'debs drañ sroñ	

- grub pa'i bden tshig, ja 6 <308
 *yoñs 'dzin rin po che'i rnam thar gyi cha šas brjed thor
 bkod pa, ci 1 <309
 yoñs 'dzin rin po cher phul ba'i žu yig, ri 2 <310
 *ra sgreñ khri chen rdo rje 'chañ chen po'i žabs brtan
 gsol 'debs smon gnas lhun grub, ña 1 <311
 ra tna dzo ki šrī ja gat mi tra a nā nta yā, s. na mo gu
 ru / ra tna dzo ki šrī ja gat mi tra a nā nta yā
 (colophon:) rañ gis chos 'brel dños thob kyi bla ma rnams
 la gsol ba 'debs pa'i tshigs su bcad pa, ña 8 <312
 *rab 'dod šiñ sprul lo'i rgyal zla ba'i ña la zla 'dzin byuñ
 ba las brtsams pa'i yi ge, yu 1 <313
 rab 'dod šiñ sprul lo'i rgyal zla ba'i gdam stoñ la ñi
 'dzin byuñ ba las brtsams pa'i yi ge, yu 2 <314
 (inc.:) ri bod 'dzin pa ltar rgyas pa'i, va 4 <315
 riñ tsho'i bden tshig, ja 14 <316
 *rin chen gtsug gi lhun po'i bsañ, tsu 1 <317
 (inc.:) rin chen gtsug gi lhun po'i bsañ sogs chos tshan
 brgyad po 'di rnams .., tsu 9bl-2 <318
- (inc.:) lam bzañ gsal ba'i mig gcig, zi 2 <319
 lam rim brgyud 'debs kyi kha skoñ, dzi 5 <320
 lam rim chen mo'i [b]rgyud 'debs kha skoñ, dzi 6 <321
 *lam rim chos skyoñ la mchod gtor 'bul tshul las bži lhun
 gyis grub pa'i ru mtshon, ñu 1 <322
 *lam rim la bšad bsgom byed tshul gyi tshigs bcad, la 1
 <323
 luñ rtogs yon tan du ma'i gter gyur cha har bla ma dge bšes
 rin po che'i žabs brtan gsol 'debs 'chi med grub pa'i
 bden tshig skal bzañ 'dod pa'i re skoñs, ja 7 <324
 lo drug cu'i miñ, yu 3 <325
- šar rtse mkhan rin po che'i žabs brtan gsol 'debs tshe
 mtha' yas pa'i žal luñ, ja 8 <326
- (inc.:) sva sti pra dza bhye / ka mar sum cu'i bcu drug
 cha rdzogs šiñ, ma 2 <327
 sañs rdor sprul sku la phul ba'i yi ge, yi 6 <328
 su mbha e rte ni pa ñdi ta'i yi ge / bstan 'gro'i mchod
 sdoñ chen po sprul pa'i sku rin po cher, ri 18 <329
 sum bha mkhan rin po che'i žabs druñ du phul ba'i žu yig
 buñ ba na chuñ ma'i mgrin rña, ri 6 <330
 *sems bskyed mchod pa mdzad pa'i phyag len brjed thor bkod
 pa, 'a 1 <331
 gsol 'debs mtho ris drañ sroñ gi bden tshig, ja 2 <332
 gsol 'debs dri med ma, ja 3 <333
 gsol 'debs gdoñ lña'i sgra dbyañs, ja 12 <334
 gsol 'debs byin rlabs myur 'jug, ja 11 <335
 gsol 'debs tshigs bcad, dzi 3 <336
 gsol 'debs tshigs bcad, ña 2 <337
 bsañ mchod dge mtshan g.yañ 'khyil, tu 10 <338
 bsañ mchod mdor bsdus phun tshogs g.yañ chags, tu 2 <339
 bsañ mchod mdor bsdus 'bul ba(r 'dod na), s. yañ bsañ
 mchod mdor bsdus 'bul ba ...
 bsañ mchod mdor bsdus bsam don lhun grub, tu 3 <340
 bsañ mchod 'dod dgu'i char 'bebs, tsu 8 <341

- bsañ mchod 'dod rgu'i char 'bebs, tsu 6 <342
 bsañ mchod phun tshogs g.yañ 'khyil, dzu 2 <343
 bsañ mchod 'bul tshul bkra šis bde legs, si 2 <344
 bsañ mchod 'bul tshul dños grub char 'bebs bsam 'phel
 dbañ rgyal, tu 4 <345
 bsañ mchod yid bžin lcags kyu, tsu 3 <346
 bsañ mchod rin chen phreñ ba'i nañ du 'jug rgyu, pu 5 <347
 bsañ mchod rin chen bañ mdzod, tsu 7 <348
 bsañ mchod bsam 'phel nor bu, tsu 4 <349
 bse khri mkhan rin po che'i žabs brtan gsol 'debs phun
 tshogs char 'bebs, ta 6 <350
 *bslab bya me tog phreñ mdzes kyi tshig 'grel me tog
 phreñ ba'i do šal, tsha 1 <351
 bslab tshig ka phreñ ma, yi 4 <352
- *har sdoñ bla ma'i yañ srid myur gsal gyi smon tshig drañ
 sroñ bden tshig, ra 1 <353
 (inc.::) hrīḥ khro rgyal dbañ chen rta mchog dpal, tshi 4 <354
 (inc.::) hrīḥ rgyal kun gsuñ gi mña' bdag che, gu 9 <355
 (inc.::) hrīḥ bcom ldan dpal chen rta mchog dpal, du 22 <356
 (inc.::) hrīḥ gdod ma'i mgon po ye šes dbañ gi lha, gu 8,1 <357
 (inc.::) hrīḥ ba dzra kro dha ha ya gri va hu lu hu lu
 hūḡ phaṭ, gu 10 <358
 (inc.::) hrīḥ ba dzra kro dha ha ya ghri va hu lu hu lu
 hūḡ phaṭ, gu 8,2 <359
 lha dañ bcas pa'i 'gro ba'i phan bde kun, s. na mo a rya
 tā ra ye / lha dañ bcas pa'i 'gro ba'i phan bde kun
 lha mo dañ tshañs pa sogs la gser skyems 'bul tshul gžan
 nas blañs pa, gu 3 <360
 lha mo'i sku brñan rgyab yig, za 4 <361
 *lha yi rgyal po bin chāñ gi / zab pa rliñ bsod nams
 bsog pa'i chos, zu 1 <362
- a ka grags pa 'od zer rin po cher / gus phran a miñ
 gis phul, ri 16 <363
 *a kyā ho thog tu rin po che'i 'khruñs rabs gsol 'debs
 dad pa'i 'dab brgya bžad pa'i ñi ma, cha 1 <364
 a 'gronmkhas btsun rgya mtsho'i sprul sku'i 'byor lan
 'dra bšus, 'i 4 <365
 u rgyas thu nor gyi bsañ, tsu 5 <366
 u cu mi chin bla ma blo bzañ ñag dbañ gi myur byon smon
 tshig smon gnas lhun grub, li 10 <367
 er te ni vañ gi dpon mo'i rgyun 'don du sbyar ba'i 'dod
 gsol, ba 3 <368
 (inc.::) oḡ pa ñtsa ma hā rā dza sa rba si ddhi hūḡ
 dzaḡ, gu 12 <369
 (inc.::) oḡ pa dma si ddhi ra stu / rdo rje 'chañ dañ
 pa dma saḡ bha va /, tshi 3 <370
 (inc.::) oḡ pra ṇa ā dma kṣi ru pu ru ṣa lo hi ta sa rba
 ša truḡ chā rā ya hūḡ phaṭ, gu 11 <371
 (inc.::) oḡ ma hā pa ñtsa rā dza sa rba si ddhi dzaḡ,
 gu 13 <372
 (inc.::) oḡ myur mdzad spyān ras gzigis la phyag 'tshal
 lo, thi 3,3 <373

(inc.:) oṃ yūn chīñ rā dza sa rba si ddhi dzaḥ, gu l4 <374
 (inc.:) oṃ sva sti / gañ thugs gñis med ye šes rdo rje
 yi, va 3 <375
 (inc.:) oṃ sva sti / mgon po 'od dpag med kyi sku'i sprul
 pa, zu 2 <376
 (inc.:) oṃ sva sti / rgyal kun ye šes sgyu ma'i gar,
 du 21 <377
 *o'u tiñ šān gyi ri bo la / / gnas pa'i lha yi sprul pa
 mchog / rje bo chen po hos bān tis / / rjes su bstan
 pa'i bslabs bya'i chos, žu 1 <378

+ + +

HELMUT EIMER

Mitarbeiter des Sonderforschungsbereichs 12 "Zentralasien" an der Universität Bonn:

Indologisches Seminar der Universität Bonn:

Regina-Pacis-Weg 7, D-5300 Bonn 1.

Born in Stettin (Pomerania) in 1936. Studied Indology, Tibetology and Classical Philology at the Universities of Hamburg, Berlin (Freie Universität) and Bonn.

M.A. (Bonn) in 1967. Dr. phil. (Bonn) in 1974.

Publications:

Tibetica Upsaliensia. Handliste der tibetischen Handschriften und Blockdrucke in der Universitätsbibliothek zu Uppsala. Stockholm: Almquist and Wiksell International, 1975. (Bibliotheca Ekmaniana. 66.), 88 pp.

Skizzen des Erlösungsweges in buddhistischen Begriffserihen. Eine Untersuchung. Bonn: Religionswissenschaftliches Seminar, 1976. (Arbeitsmaterialien zur Religionsgeschichte. 1.), xvi, 184 pp.

Berichte über das Leben des Atiśa <Dīpaṅkaraśrījñāna>. Eine Untersuchung der Quellen. Wiesbaden: Otto Harrassowitz, 1977. (Asiatische Forschungen. 51.), XII, 364 pp.

Die Xerokopie des Lhasa-Kanjur / The Xerox Copy of the Lhasa Kanjur. Tokyo: The Reiyukai Library, 1977. (Bibliographia Philologica Buddhica, Series Minor. 1.), 40 pp.

Bodhipathapradīpa. Ein Lehrgedicht des Atiśa <Dīpaṅkaraśrījñāna> in der tibetischen Überlieferung. Herausgegeben. Wiesbaden: Otto Harrassowitz, 1978. (Asiatische Forschungen. 59.), VIII, 284 pp.

"Tibetica Stockholmiensia. Handliste der tibetischen Texte der Sven-Hedin-Stiftung und des Ethnographischen Museums zu Stockholm". Zentralasiatische Studien 6 (1972), pp. 603-682; 7 (1973), pp. 301-352; 8 (1974), pp. 179-240; 9 (1975), 37-86; 10 (1976), pp. 625-674; 11 (1977), pp. 507-554; 12 (1978), 315-358.

Rnam thar rgyas pa. Materialien zu einer Biographie des Atiśa <Dīpaṅkaraśrījñāna>. 1. Teil: Einführung, Inhaltsübersicht, Namensglossar. 2. Teil: Textmaterialien. Zusammengestellt. Wiesbaden: Otto Harrassowitz, 1979. (Asiatische Forschungen. 67.), pp. X, 486 and XII, 436.

and several articles.